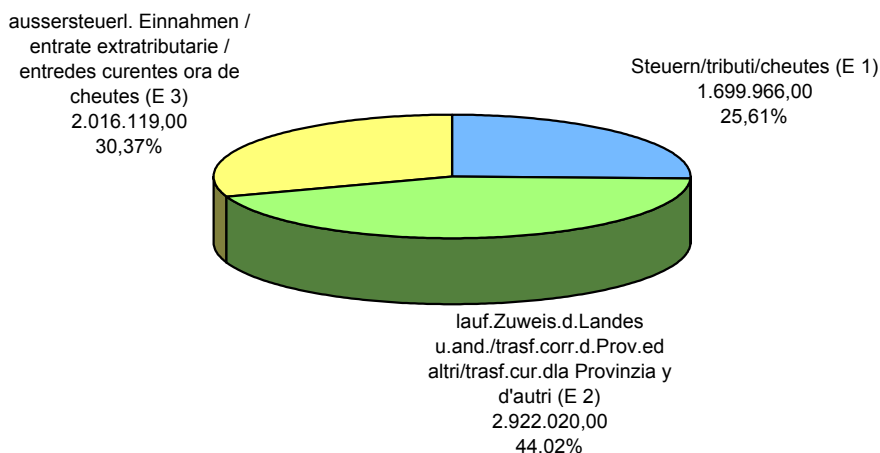




COMUNE DI ORTISEI - GEMEINDE ST.ULRICH - CHEMUN D' URTIJEI
bozza del Entwurf des proiet dla
BILANCIO DI PREVISIONE HAUSHALTSPLANES BILANZ DE PREVIJION
2005

ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURENTES / LAUFENDE EINNAHMEN (E1+E2+E3)



ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURENTES / LAUFENDE EINNAHMEN E1+E2+E3 6.638.105,00
(vedi diagramma/siehe Diagramm)

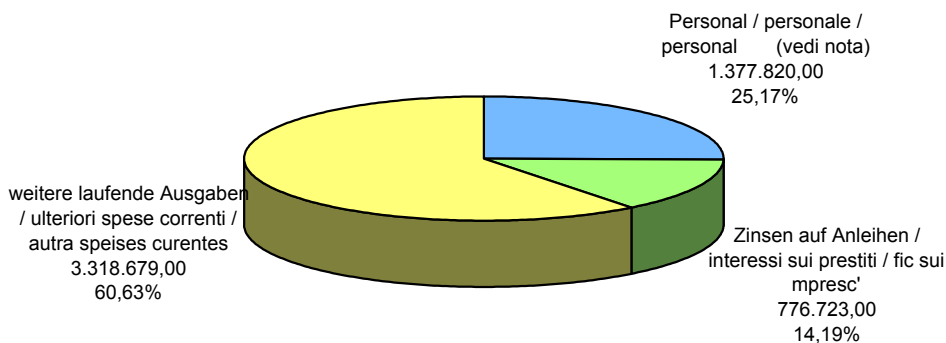
TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI E4 874.500,00

ACCENSIONE DI PRESTITI / AUFNAHME VON ANLEIHEN / TÒ SU MPRESC' E5 427.656,00

PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO E6 691.000,00

TOTALE ENTRATE / SUMME EINNAHMEN / ENTREDES ENDUT Euro 8.631.261,00

SPESE CORRENTI / SPEISES CURENTES / LAUFENDE AUSGABEN (S1)



SPESE CORRENTI / SPEISES CURENTES / LAUFENDE AUSGABEN S1 5.473.222,00
(vedi diagramma/siehe Diagramm)

INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIZIONS S2 1.608.587,00

RIMBORSO DI PRESTITI / RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRESC' S3 858.452,00

PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO S4 691.000,00

TOTALE SPESE / SUMME AUSGABEN / SPEISES ENDUT Euro 8.631.261,00

nota: servizio polizia municipale delegato alla Comunità comprensoriale;
personale scol. ausil. trasf. alla Provincia.



COMUNE DI ORTISEI - GEMEINDE ST.ULRICH - CHEMUN D' URTIJEI
bozza del Entwurf des proiet dla
BILANCIO DI PREVISIONE HAUSHALTSPLANES BILANZ DE PREVIJION
2005

INDICE

INHALTSVERZEICHNIS

INDESC

INDICE	INHALTSVERZEICHNIS	INDESC
--------	--------------------	--------

ENTRATE

EINNAHMEN

ENTREDES

AVANZO DI AMMINISTRAZIONE
2003 applicato al bilancio 2004

VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2003
übertragen auf den HHV 2004

AVANZ D'AMINISTRAZION 2003
adurvá per la bilanz 2004

I	TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE	TITEL I - EINNAHMEN AUS STEUERN	TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES
II	TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI	TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN	TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINZIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS
III	TITOLO III - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN	TITUL III - ENTREDES ORA DE CHEUTES
IV	TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI	TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN	TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC
V	TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONE DI PRESTITI	TITEL V - EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON ANLEIHEN	TITUL V - ENTREDES DA EMPRESCH TEUC SU

VI	TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI	TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER	TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC
----	--	--	---

SPESE**AUSGABEN****SPEISES**

I	TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES
---	---------------------------	-----------------------------	----------------------------

	<u>Funzions:</u>	<u>Aufgaben:</u>	<u>Funzions:</u>
1	Amministrazione generale	Allgemeine Verwaltung	Aministrazion generela
2	Giustizia	Gerichtswesen	Iustizia
3	Polizia locale	Ortspolizei	Polizai chemunela
4	Istruzione pubblica	Unterrichtswesen	Istruzion publica
5	Cultura	Kultur	Cultura
6	Sport e ricreazione	Sport und Erholung	Sport
7	Turismo	Tourismus	Turism
8	Viabilità	Strassenwesen	Stredes
9	Territorio ed ambiente	Raumordnung und Umwelt	Raion y ambient
10	Settore sociale	Sozialer Bereich	Ciamp soziel
11	Sviluppo economico	Wirtschaftliche Entwicklung	Svilup economic
12	Servizi produttivi	Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung	Servijes de mpurtanza economica

II	TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)
----	---	---	--

	<u>Funzioms:</u>	<u>Aufgaben:</u>	<u>Funzioms:</u>
1	Amministrazione generale	Allgemeine Verwaltung	Aministrazion generela
2	Giustizia	Gerichtswesen	Iustizia
3	Polizia locale	Ortspolizei	Polizai chemunela
4	Istruzione pubblica	Unterrichtswesen	Istruzion publica
5	Cultura	Kultur	Cultura
6	Sport e ricreazione	Sport und Erholung	Sport
7	Turismo	Tourismus	Turism
8	Viabilità	Strassenwesen	Stredes
9	Territorio ed ambiente	Raumordnung und Umwelt	Raion y ambient
10	Settore sociale	Sozialer Bereich	Ciamp soziel
11	Sviluppo economico	Wirtschaftliche Entwicklung	Svilup ecunomich
12	Servizi produttivi	Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung	Servijes de mpurtanza ecunomica

III	TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI	TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN	TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRESC'
-----	--	--	--

IV	TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI PER CONTO TERZI	TITEL IV - AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER	TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES PER CONT DE TERC
----	--	---	--

(*) Anmerkung zur Spalte Jahr 2004:

Wegen einiger Änderungen von Kapitelnummern beim Übergang vom Jahr 2004 auf das Jahr 2005 (Anpassung an die neue Standardnummerierung), sind die Vergleichsbeträge vom Jahr 2004 für jene Kapitel, wo Null aufscheint, aus einem Bilanzausdruck mit der alten Nummerierung zu entnehmen; daher auch keine Gesamtsumme dieser Spalte.

ENTRATE

EINNAHMEN

ENTREDES

			EURO		
			stanziamenti / Ansätze / stanziamenc:		
			<i>attuali / aktuelle / atuei</i>	<i>previsione / Voranschlag / previjion</i>	
Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	2004 (*)	2005	
		AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2003 applicato al bilancio 2004	VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2003 übertragen auf den HHV 2004	AVANZ D'AMINISTRAZION 2003 repurtá tla bilanz 2004	1.299.643,89

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE

TITEL I - EINNAHMEN AUS
STEUERN

TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES

30	1	IMPOSTA COMUNALE IMMOBILI (ICI)	GEMEINDEIMMOBILIENSTEUER	Chèuta cumenela sun i imuvibli	1.275.000,00	1.290.000,00
30	2	ICI e relative sanzioni ed interessi da controlli relativi ad anni precedenti (UT)	Gemeinde Immobiliensteuer und entspr. Zuschlaege und Zinsen aus Kontrollen fuer vorhergehende Jahre (UT)	ICI cun strafonghes y fic da cuntroi per ani passei (UT)	110.000,00	70.000,00
40	0	IMPOSTA COMUNALE SULLA PUBBLICITA'	WERBESTEUER	Chèuta sun i retlames	10.000,00	11.000,00
50	0	ADDIZIONALE SUL CONSUMO DI ENERGIA ELETTRICA	ZUSCHLAG AUF DEN STROMVERBRAUCH	Ajonta sun l cunsum de forza eletrica	57.000,00	60.000,00
60	0	ADDIZIONALE IRPEF	IRPEF-ZUSCHLAG	Ajonta IRPEF	0,00	0,00
70	0	IMPOSTA DI SOGGIORNO	AUFENTHALTSSTEUER	Cheuta de sujurnanza	2.000,00	2.000,00
90	0	TASSE PER L'AMMISSIONE AI CONCORSI A POSTI DI RUOLO	EINSCHREIBEGEBÜHREN FÜR WETTBEWERBE ZUR BESETZUNG VON PLANSTELLEN	tassa per l'amiscion ai concorsc ala stieres de ruolo	50,00	50,00
110	1	IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (IRAP)	WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	Cheuta regionela sula ativiteies produtives	260.252,00	264.416,00
120	0	DIRITTI SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI	GEBÜHR FÜR DIE ÖFFENTLICHE PLAKATIERUNG	Derc sun la placatazions publiques	500,00	500,00
130	0	SANZIONI AMMINISTRATIVE IN MATERIA TRIBUTARIA	EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN STEUERRECHTLICHER BESTIMMUNGEN	Straufonghes aministratives en cont de cheutes	1.500,00	2.000,00

**TOTALE TITOLO I - ENTRATE
TRIBUTARIE**

**SUMME TITEL I - EINNAHMEN AUS
STEUERN**

**TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES,
ENDUT**

1.699.966,00

TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI

TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN

TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINCIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS

2004

2005

TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI

TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN

TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINCIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS

siehe auf Seite 6 die Anmerkung zu dieser Spalte

225	1	CONTRIB.PROVINCIA PER IL PAREGGIO DEL BILANCIO	LANDESBEITRAG FÜR DEN FINANZAUSGLEICH	Cuntribut provinziel per valivé l bilanz	0,00	1.935.136,00
225	2	CONTRIB.PROVINCIA PER LE ESIGENZE DELLA LINGUA LADINA	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERFORDERNISSE DER LADINISCHEN SPRACHE	Cuntribut provinziel per la pertendudes dla rujeneda de Gherdeina	0,00	57.000,00
225	5	CONTRIB.PROVINCIA PER LA REFEZIONE SCOLASTICA (parte della S 1600/99)	LANDESBEITRAG FÜR DIE SCHULAUSSPEISUNG	Cuntribut provinziel per la mensa scolastiga	0,00	9.500,00
225	7	CONTRIB.PROVINCIA PER IL COMITATO PER LA PROMOZIONE CULTURALE (parte S 1870/25)	LANDESBEITRAG FÜR DEN BILDUNGSAUSSCHUSS	Cuntribut provinziel per l cumite de furnazion culturela	0,00	6.800,00
225	8	CONTRIB.PROVINCIA PER MANUTENZIONE RETE VIARIA RURALE (L.P.50/88)	LANDESBEITRAG FÜR DIE ERHALTUNG DES LÄNDLICHEN STRASSENNETZES	Cuntribut provinziel per mantení la stredes ora l luech (L.P. 50/88)	0,00	3.000,00
225	12	CONTRIB.PROVINCIA PER AMMORTAMENTO MUTUI	LANDESBEITRAG FÜR DIE TILGUNG VON DARLEHEN	Cuntribut provinziel per l'amurtament di empresc'	0,00	866.049,00
650	1	Rimborso a copertura delle minori entrate per l'imposta di pubblicità di cui all'art. 10, comma 4, della legge 448/2001	Rückerstattung zur Deckung der Mindereinnahmen für die Werbesteuer gemäß Art. 10, Abs. 4 des Gesetzes 448/2001	Retuda per curí la mendra scudida de cheuta sui retlames aldò dl'art. 10, c. 4 dla lege 448/2001	20.535,00	20.535,00
810	3	CONTRIB.PROVINCIA GESTIONE SCUOLA MATERNA	LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN	contribut provinziel per mené la scolines	20.000,00	24.000,00

TOTALE TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI ANCHE IN RAPPORTO ALL' ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA

SUMME TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN, AUCH IN ZUSAMMENHANG MIT DER AUSÜBUNG DER VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENEN BEFUGNISSE

TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINCIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS ENGHE N RELAZION A FUNZIONI DELEGHEDES DALA PROVINCIA AUTONOMA, ENDUT

2.922.020,00

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

**TITOLO III - ENTRATE
EXTRATRIBUTARIE**

**TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE
EINNAHMEN**

**TITUL III - ENTREDES ORA DE
CHEUTES**

1005	2	segreteria generale #DIRITTI DI SEGRETERIA	Generalsekretariat #SEKRETARIATSgebühren	secretariat general#derc de secretariat	0,00	9.000,00
1005	4	ufficio tecnico #DIRITTI SEGRETERIA D.L.382/92	Technischer Dienst #SEKRETARIATSgebühren G.D. N. 382/92	Ufiz tehnic #Derc de secretariat (D.L.382/92)	0,00	7.000,00
1005	5	DIRITTI PER IL RILASCIO DELLE CARTE D'IDENTITÀ	GEBÜHREN FÜR DAS AUSSTELLEN DER IDENTITÄTSKARTEN	Derc per fè chertes de identitá	0,00	2.700,00
1005	8	SANZIONI AMMINISTRATIVE PER VIOLAZIONE DI REGOLAMENTI COMUNALI	VERWALTUNGSSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN DER GEMEINDEVERORDNUNGEN	Straufonghes aministratives pervia de jì contra regulamènc cumenei	0,00	2.000,00
1005	10	SANZIONI PER VIOLAZIONE DEL CODICE DELLA STRADA	GELDSTRAFEN FÜR ÜBERTRETUNG DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG	Straufonghes aministratives per nia teni ite l codesc dla strada	0,00	135.000,00
1005	98	Proventi per il rilascio di estratti catastali	Einkünfte für die Ausstellung von Katasterausügen	Entredes per dé ora estrac dl cataster	0,00	800,00
1130	1	scuola materna #TARIFFE	Kindergarten #GEBÜHREN	scolina # tarifes	80.000,00	90.000,00
1130	2	scuola materna #ALTRE ENTRATE (rimborso spese pasto personale)	Kindergarten #ANDERE EINNAHMEN (Spesenrueckerstattung für Mahlzeit des Kindergartenpersonals)	scolina - outra entredes (retuda dla speises per la marena dl personal dla scolina)	5.000,00	5.000,00
1240	1	turismo #Quota della vendita biglietti scibus	Fremdenverkehr #Anteil am Verkauf der Skibusfahrkarten	turism #Pert dla scudides per la chertes per furné cun i scibus	5.500,00	5.000,00
1260	3	viabilità #Proventi dei parcheggi pubblici a tariffa	Strassenwesen #Einkünfte aus den gebührenpflichtigen öffentlichen Parkplätzen	viabilitá # entredes dala plazes da parché publiques a tarifa	0,00	0,00
1260	4	viabilità #Fitti annuali posti macchina nel parcheggio interrato	Strassenwesen #Jährliche Mieten von Autoabstellplätzen in der Tiefgarage	viabilitá # fic anuei de plazes per auti tla garage sota tiera	2.000,00	0,00
1260	5	viabilità #Canone annuo affitto per le aziende di gestione parcheggi pubbl. Stazion e Setil	Strassenwesen #Jährlicher Mietzins für die Vermietung der Führungsbetriebe der öffentl. Parkplätze Stazion und Setil	viabilitá # fit anuel per l'afit dla aziedes de gestion di posc' da lascé auti Stazion y Setil	21.600,00	21.600,00
1330	1	acquedotto #TARIFFE	Wasserversorgung #GEBÜHREN	egaduz # tarifes	117.000,00	127.000,00
1340	1	fognatura/depuraz. #TARIFFE	Abwasser/Kläranlage #GEBÜHREN	sareneres # tarifes	410.000,00	387.000,00
1350	1	smaltimento rifiuti #TARIFFE	Müllentsorgung #GEBÜHREN	refudam # tarifes	500.000,00	532.000,00
1440	1	mercato #TARIFFE	Märkte #GEBÜHREN	marciá # tarifes	14.000,00	15.000,00
1580	1	patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FONDI	Unb. Vermögensgüter #PACHTZINS AUF GRUNDSTÜCKE	imuvibli # fic atives sun grunc	5.670,00	10.001,00
1580	2	patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FABBRICATI	Unb. Vermögensgüter #MIETE FÜR GEBÄUDE	imuvibli # fic atives da frabicac	238.404,00	195.888,00

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu

1580	3	patrimonio immobil. #Risarcimento danni occupazione terreni	Unb. Vermögensgüter #Schadenersatz fuer Grundbesetzung	imuvibli # Indenisazion per ocupaziõs de gruc	2.034,00	2.130,00
1580	4	patrimonio immobil. #Fitti arretrati (UT)	Unb. Vermögensgüter #Rueckstaendige Mieten (UT)	imuvibli # Fic aretrac (UT)	0,00	0,00
1580	5	patrimonio immobil. #contributi per posti macchina riservati a dipendenti	Unb. Vermögensgüter #Beiträge für vorbehaltene Parkplätze an die Angestellten	cuntribuc per posc da lascé auti ai dependènc	2.500,00	2.700,00
1580	7	Proventi per palazzo dei congressi	Einkuenfte fuer Kongresshaus	Entroizion per la cèsa di cungresc	9.000,00	0,00
1590	1	CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE (COSAP)	GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN	Tassa per l'ocupazion dla lerch y dla sperses publiches	66.401,00	80.000,00
1590	2	CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE (parcheggi zone blu)	GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN (Parkplätze blaue Zonen)	CHEUTA PER L ADURVÉ GRUND PUBLICH (plazes da parché zones brumes)	85.000,00	75.000,00
1620	0	PROVENTI DALLA GESTIONE DEL BOSCO	ERLÖS AUS DER WALDBEWIRTSCHAFTUNG	ENTREDES DALA GESTION DL BOSCH	40.000,00	42.000,00
1660	2	ragioneria/finanze #INTERESSI ATTIVI SU GIACENZE DI CASSA	Rechn.wesen/Finanz. #AKTIVZINSEN AUF KASSABESTÄNDE	rajuneria/finanzas # fic atives sun fonds de cassa	55.000,00	40.000,00
1670	1	Concessione costruzione ed esercizio distribuzione gas metano - compartecipazione agli utili dell'impresa concessionaria	Konzession zum Bau und zur Führung der Erdgasverteilung - Mitbeteiligung am Gewinn des Konzessionärs	Cunzescion per la costruzion y la meneda dla distribuzion dl gas metan - cumpartecipazion al davani dl cunzescionèr	18.000,00	10.000,00
1670	2	Dividendo holding Selfin S.r.l.	Dividende Holding Selfin G.m.b.H.	Dividend holding Selfin s.r.l.	25.000,00	30.000,00
1670	99	Arretrato dividendo holding Selfin S.r.l. (UT)	Rückstand Dividende Holding Selfin G.m.b.H. (UT)	Aretrat dividend holding Selfin s.r.l. (UT)	0,00	0,00
1710	1	IVA A CREDITO (UT)	MWST. GUTHABEN (UT)	Credit de CVA (UT)	40.455,00	0,00
1710	2	ALTRI CONCORSI, RIMBORSI E RECUPERI VARI	ANDERE VERSCHIEDENE BEITRÄGE UND RÜCKVERGÜTUNGEN	Cuntribuzions y rembursamenc desvalives	30.000,00	45.000,00
1710	3	RIDUZIONE VIRTUALE INPDAP-TFR AI SENSI DELL'ART. 1, C. 3 DPCM 20.12.1999	VIRTUELLER ABZUG INPDAP-TFR GEMÄSS ART. 1, ABS. 3 DPCM 20.12.1999	Detrata virtuela INPDAP-TFR aldò dl art. 1, coma 3 DPCM 20.12.1999	5.000,00	6.000,00
1710	4	Concorso spese per lavori straord.acquedotto	Beteiligung ausserord.Ausgaben fuer Wasserleitung	Retuda de speises straord.per cundota dal'ega	3.700,00	3.800,00
1710	5	Rimborso spese acquisto contenitori rifiuti solidi urbani	Rueckersatz Spesen Ankauf Hausmuellbehalter	Retuda dla speises per cumpre'containeri per l refudam de cesa	2.000,00	3.000,00
1710	6	Concorso spese per pubblica istruzione	Spesenbeitraege fuer oeffentl. Unterricht	Cuntribuzion tla speises per l'istruzion publica	27.000,00	30.000,00
1710	7	Rimborso spese inerenti il locale locato ad ufficio consorziale	Spesenrückvergütung für den als Konsortialbüro vermieteten Raum	Retuda dla speises per l local fità via sciche ufiz consorzial	1.000,00	1.000,00
1710	8	Rimborso spese per gasolio per la palestra presso scuola elementare	Heizoelkostenrueckerstattung fuer die Turnhalle bei der Volksschule	Retuda dla speises per gasuele per la palestra pra la scola elementera	12.000,00	15.000,00

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu

1710	9	Rimborso spese correnti per la sede distrettuale servizi socio-sanitari (S CC 3900, escl. cap. 3570/99)	Rueckerstattung der laufenden Ausgaben fuer den Sprengeldienst	Retuda dla speises curentes per la senta per servijes sozio-saniteres	45.000,00	45.000,00
1710	10	Concorso spese per riscaldamento palazzo dei congressi	Spesenbeitrag fuer Heizung des Kongresshauses	Cuntribuzion per sciaudament dl palaz di cungresc	0,00	0,00
1710	11	Concorso spese per riscaldamento ed illuminazione di locali	Spesenbeitrag fuer Heizung und Beleuchtung von Raeumlichkeiten	Cuntribuzions per l sciaude'y l'illuminazion de selfs	13.000,00	13.000,00
1710	12	Concorso spese per scibus	Spesenbeitrag fuer Skibus	Cuntribuzion tla speises per l skibus	0,00	0,00
1710	13	Rimborso spese per scuola di musica	Spesenrückersatz für Musikschule	Retuda de speises per scola de mujiga	2.000,00	2.000,00
1710	14	Concorso di privati nella spesa per la refezione scolastica (parte della S 1600/99)	Spesenbeitrag der Privaten fuer die Schulausspeisung	Cuntribuzion di privac tla speisa per la mensa scolastiga	16.000,00	15.500,00
1710	90	Entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (S 260/90)	Hinterlegung von Einnahmen bis zur Festlegung der Bestimmung	Somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion	10.000,00	10.000,00

**TOTALE TITOLO III - ENTRATE
EXTRATRIBUTARIE**

**SUMME TITEL III -
AUSSERSTEUERLICHE
EINNAHMEN**

**TITUL III - ENTREDES ORA DE
CHEUTES, ENDUT**

2.016.119,00

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC

2004

2005

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC

siehe auf Seite 6 die Anmerkung zu dieser Spalte

2000	0	ALIENAZIONE DI MOBILI, OGGETTI, MACCHINARI ECC. FUORI USO	ERLÖS AUS DEM VERKAUF VON AUSSERGEBRAUCH GESETZTEN EINRICHTUNGEN, GEGENSTÄNDEN, MASCHINEN	Venduda de mubilia, mascins y outra cosses nia plu endrova	9.000,00	5.000,00
2010	0	ALIENAZIONE DI IMMOBILI	VERÄUSSERUNGEN VON LIEGENSCHAFTEN	Venduda de bens imuvibli	48.000,00	25.000,00
2230	1	Contributo provinciale per costruzione nuova scuola materna	Landesbeitrag zum Bau des neuen Kindergartens	Cuntribut provinziel per fe sù la scolina nueva	77.107,00	0,00
2330	1	CULTURA - CONTRIB.C/CAPITALE #Contributo provinciale per ricostruzione centro culturale e per i giovani (edificio circolo) (spesa parte cap. 8000/4)	KULTUR - KAPITALZUWEISUNGEN #Landesbeitrag zum Neubau des Kultur- und Jugendzentrum (Circologebäude)	CULTURA - CUNTRIBUC C/CAPITAL #Cuntribut provinziel per fe su da nuef l zenter culturel y per i jeuni (cësa Lia Mostra d'ert)	400.021,00	0,00
2330	4	Contributo provinciale per ricerche e scavi archologici (parte della spesa 8000/99 + event.altro cap.)	Landesbeitrag für archäologische Erforschungen und Ausgrabungen	Cuntribut provinziel per tuedes y giavedes archeologisches	0,00	50.000,00
2350	4	SPORT - Contributo provinciale per manto erboso artificiale per il campo di calcio presso la via Tresval (parte della spesa 8200/4)	SPORT - Landesbeitrag für Ausstattung des Fussballplatzes Tresvalstr. mit einem Kunstrasen	SPORT - Cuntribut provinziel per l prá artificiel per la plaza dal sport pra la str. Tresval	184.000,00	0,00
2360	1	ATTIVITA' RICREATIVE E SPORT - Contributo provinciale per macchina preparazione ghiaccio (rolba)	SPORT UND FREIZEIT - Landesbeitrag für Eisaufbereitungsmaschine (Rolba)	SPORT Y TEMP LIEDE - Cuntribut provinziel per na rolba	16.000,00	0,00
2430	2	alloggi/edilizia #CONTRIBUTO PROVINCIALE A FONDO PERDUTO DELLA VALORIZZAZIONE (urbanizzazione primaria) DELLA ZONA D'ESPANSIONE RESIDENZIALE D6 "Socrep 2" (parte della spesa cap. 9000/1)	Gef.Wohnbau/Wohnung #VERLUSTBEITRAG DES LANDES FÜR DIE PRIMÄRE ERSCHLIESSUNG DER WOHNBAU-ERWEITERUNGSZONE D6 "Socrep 2"	Cuatieres/frabiché publ. #Cuntribut provinziel per la urbanisazion priméra dl raion de espanjon residenziela D6 "Socrep 2"	38.830,00	0,00
2620	0	AGRICOLTURA - CONTRIB.C/CAPITALE: premio per l'utilizzazione legnosa a regola d'arte in condizioni disagiate	LANDWIRTSCHAFT - KAPITALZUWEISUNGEN: Prämie für die fachgerechte Holznutzung unter schwierigen Bedingungen	Lëur da pair cuntribut c/capital: premia per taiè leniam sciche l se toca te cundizions ries	7.277,00	8.500,00

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu

2630	2	economia #CONTRIBUTO PROVINCIALE A FONDO PERDUTO PER LA VALORIZZAZIONE DI TERRENI PER ATTIVITA' PRODUTTIVE: zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (parte spesa cap. 11000/2)	Wirtschaft #Verlustbeitrag des Landes für die Erschließung der Gewerbegrundstücke: Gewerbegebiet Q3-Socrep-Unterzone D	economia #cuntribut dla provinzia per la urbanisazion de grunc per ativeies produtives: raion Q3-Socrep-sotraion D	403.353,00	0,00
2710	1	Contributo della provincia per OO.PP. (L.P. 27/75 - ART.3)	Landesbeitrag fuer oeffentl. Arbeiten (L.G. 27/75 - Art. 3)	Cuntribut dla provinzia per leures publichs (L.P. 27/75 - Art. 3)	746.734,00	403.000,00
2720	4	Rimborso del Comune di Laion per la costruzione del serbatoio d'acqua Col de Flam per Pontives (S 9300/8)	Rückvergütung der Gemeinde Lajen für den Bau des Wasserspeichers Col de Flam für Pontives	Rembursamènt dl Chemun de Laion per la costruzion dl reservar dal ega Col de Flam per Pontives	154.545,00	0,00
2730	1	CONTRIBUTI PER OPERE DI URBANIZZAZIONE	BEITRÄGE FÜR ERSCHLIESSUNGSARBEITEN	Cuntribuc per leures de urbanisazion	250.000,00	210.000,00
2730	2	Contributo dai richiedenti di concessioni edilizie impossibilitati a realizzare i prescritti parcheggi (art. 123 L.P. n. 13/1997)	Beitrag von den Bauherren, fuer welche es unmoeglich ist, die erforderliche Anzahl von Autoabstellplaetzen zu errichten (Art. 123 L.G. Nr. 13/1997)	Cuntribut da chei che se damanda cunzescions per frabiche y che ne n'ania la puscibelta'de fe'la plazes da parche'scrites dant (art. 123 L.P. nr. 13/1997)	25.000,00	25.000,00
2740	1	RIMBORSO SPESE DI URBANIZZAZIONE DA PARTE DI PRIVATI (zona Scurciá) (per Euro 761,52 spesa cap. 12020/1)	SPESENÜCKVERGÜTUNG VON SEITEN DER PRIVATEN FÜR DIE ERSCHLIESSUNG DER ERWEITERUNGSZONEN (Zone Scurciá)	Retuda de speises da privac per urbanisazion (raion Scurciá)	14.333,00	0,00
2740	2	RIMBORSO SPESE DI URBANIZZAZIONE DA PARTE DI PRIVATI per l'urbanizzazione primaria della zona di espansione residenziale D6 "Socrep 2" (parte della spesa cap. 9000/1) (contrib.dai privati per urbanizzaz.secondaria viene introitato sul cap. 2730/1)	SPESENÜCKVERGÜTUNG VON SEITEN DER PRIVATEN FÜR DIE PRIMÄRE ERSCHLIESSUNG der Wohnbau-Erweiterungszone D6 "Socrep 2"	Retuda da pert di privac dla speises per la urbanisazion primèra dl raion de espanjion residenziela D6 "Socrep 2"	98.782,00	0,00
2760	2	Rimborsi da privati per urbanizzazione zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (parte spesa cap. 11000/2)	Rückvergütungen von Privaten für die Erschließung des Gewerbegebietes Q3-Socrep-Unterzone D	Retuda de privac per urbanisazion dl raion per nsediamènc produtifs Q3-Socrep-sotraion D	268.902,00	0,00
2780	1	CONTRIBUTO DAL CONSORZIO BIM PER OO.PP.	BEITRAG DES KONSORTIUM WEG FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN	Cuntribut dal Consorzio B.I.M. dl'Adesc per leures publichs	78.828,00	0,00

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA
ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI
CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNAHMEN AUS
VERÄUSSERUNGEN, AUS
KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS
DER EINHEBUNG VON GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS,
DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA
SCUDIDES DE CREDIC

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu

2780	2	Contributo della fondazione Cassa di Risparmio per gli interventi per la zona archeologica Castel Stetteneck (parte della spesa 8000/99)	Beitrag der Stiftung Sparkasse für die Maßnahmen für die archeologische Zone Schloß Stetteneck	Contribut dla Cassa de Sparani per i leures per l raion archeologich de Ciastel Stetteneck	5.000,00	0,00
2790	0	ENTRATE PER CONCESSIONI EDILIZIE	EINNAHMEN AUS BAUKOSTENABGABEN	Entredes per cunzescions da frabiche'	130.000,00	120.000,00
2800	0	ENTRATE DA SANZIONI DI VIOLAZIONI EDILIZIE	EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN BAUVERGEHEN	Entredes da strafonghes per l frabiche'	20.000,00	20.000,00
2820	2	Interessi a credito su quote di mutui non ancora erogate	Zinsguthaben auf Darlehensquoten, die noch nicht ausbezahlt wurden	Fic a credit sun pertes de empresc mo nia paiedes ora	16.801,00	8.000,00
2820	4	Partecipazione pagamento premio polizza assicurativa Car per la demolizione e ricostruzione dell'edificio sede del centro giovani, del circolo artistico e culturale, del fotoclub e della banda musicale di Ortisei	Beteiligung Bezahlung Prämie Car-Versicherungspolizze für den Abriß und Wiederaufbau des Gebäudes Sitz des Jugendzentrums, des Kreises für Kunst und Kultur, des Fotoclubs und des Musikvereins St.Ulrich	Partezipazion al paiament dl premi de na poliza de seguranza Car per zaré ju y fé su da nuëf la cèsa sènta di jeuni, dla lia mostra d'ert, dl fotoclub y dla mujiga de Urtijèi	41.121,00	0,00

**TOTALE TITOLO IV - ENTRATE
DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA
TRASFERIMENTI DI CAPITALE E
DA RISCOSSIONI DI CREDITI**

**SUMME TITEL IV - EINNAHMEN
AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS
KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE
AUS DER EINHEBUNG VON
GUTHABEN**

**TITUL IV - ENTREDES DA
ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC
DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE
CREDIC, ENDUT**

874.500,00

TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA
ACCENSIONE DI PRESTITI

TITEL V - EINNAHMEN AUS DER
AUFNAHME VON ANLEIHEN

TITUL V - ENTREDES DA EMPRESC'
TEUC SU

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

**TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI
DA ACCENSIONE DI PRESTITI**

**TITEL V - EINNAHMEN AUS DER
AUFNAHME VON ANLEIHEN**

**TITUL V - ENTREDES DA EMPRESC'
TEUC SU**

3025	1	Mutuo senza interessi del Consorzio dei Comuni B.I.M. dell'Adige	Rückzahlbarer Kapitalzuschuss (zinsloses Darlehen) des Konsortiums der Gemeinden für das Wassereinzugsgebiet der Etsch	Mprest senza fic dl Cunsorz di Chemuns dl B.I.M. dl Adesc	0,00	157.656,00
3025	2	Assunzione mutuo per la costruzione delle infrastrutture primarie (acquedotto, canalizzazioni, illuminazione ed asfaltatura) nella zona La Plates - Socrep (spesa cap. 9300/9)	Darlehensaufnahme für den Bau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung, Kanalisierungen, Beleuchtung und Asphaltierung) in der Zone La Plates - Socrep (Ausc. Kap. 9300/9)	Tò su n emprest per la costruzion dla nfrastrutures primères (egaduz, canalisazions, iluminazion y asfalteda) tl raion La Plates - Socrep (speisa cap. 9300/9)	171.500,00	0,00
3025	3	Mutuo per demolizione e nuova costruzione Centro giovani, arte e cultura Val Gardena (edificio Circolo) (sp. cap. 8000/4)	Darlehen zum Abbruch und Neubau Kreis für Jugend, Kunst und Kultur Gröden (Circolo-Gebäude)	Mprest per zarè ju y fe su danuef l Zenter di jeuni, ert y cultura de Gherdëina (cesa Circolo)	0,00	270.000,00
3350	2	Assunzione mutuo per la costruzione delle infrastrutture primarie (acquedotto, canalizzazioni, illuminazione ed asfaltatura) nella zona La Plates - Socrep (spesa cap. 9300/9)	Darlehensaufnahme für den Bau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung, Kanalisierungen, Beleuchtung und Asphaltierung) in der Zone La Plates - Socrep (Ausc. Kap. 9300/9)	Tò su n emprest per la costruzion dla nfrastrutures primères (egaduz, canalisazions, iluminazion y asfalteda) tl raion La Plates - Socrep (speisa cap. 9300/9)	171.500,00	0,00

**TOTALE TITOLO V - ENTRATE
DERIVANTI DA ACCENSIONE DI
PRESTITI**

**SUMME TITEL V - EINNAHMEN AUS
DER AUFNAHME VON ANLEIHEN**

**TITUL V - ENTREDES DA
EMPRESC' TEUC SU, ENDUT**

427.656,00

TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI

TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER

TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC

2004

2005

siehe auf Seite 6 die Anmerkung zu dieser Spalte

TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI

TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER

TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC

4000	0	RITENUTE PREVIDENZIALI E ASSISTENZIALI PERSONALE	SOZIALABGABEN ZU LASTEN DES PERSONALS	Retenides al personal per la cuntribuzion soziela	130.000,00	130.000,00
4010	0	RITENUTE IRPEF PERSONALE	EINKOMMENSSTEUERABZÜGE	Retenides de cheuta sun l davani dla persones fisiches	210.000,00	210.000,00
4020	0	RITENUTE IRPEF AMMINISTRATORI, COMPENSI PROFESSIONALI ED ESPROPRI	EINKOMMENSSTEUERABZÜGE AUF ZUWENDUNGEN AN GEMEINDEVERWALTER, AUF VERGÜTUNGEN AN FREIBERUFLER UND AUF ENTEIGNUNGEN	Retenides C.D.PE.F. sun asseniaziions ai aministradeures, sun paiamenc a prufescionisc' y sun despuscions	200.000,00	200.000,00
4030	0	RITENUTE AL PERSONALE PER CONTO DI TERZI	GEHALTSABZÜGE DES PERSONALS AUF RECHNUNG DRITTER	Retenides al personal per cont de terc	12.000,00	12.000,00
4040	0	DEPOSITI CAUZIONALI DI TERZI	KAUTIONSHINTERLEGUNGEN DRITTER	Depundudes de cauzion da terc	15.000,00	15.000,00
4050	0	RIENTRO CAUZIONI ATTIVE	VEREINNAHMUNG VON AKTIVKAUTIONEN	Scudiment de cauzions y de somes depundudes	5.000,00	5.000,00
4060	0	SERVIZI PER CONTO DI TERZI	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG DRITTER	Servijes per cont de terc	40.000,00	40.000,00
4061	0	canoni annuali parcheggi pubblici di spettanza del gestore del parcheggio	jährliche Gebühren für öffentliche Parkplätze, die dem Verwalter des Parkplatzes zustehen	chèutes anueles di posc' da lascé i auti publici che spieta al aministradèur dl post da lascé l'auto	7.000,00	7.000,00
4070	0	SERVIZI PER CONTO DELLO STATO	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG DES STAATES	Servijes per cont dl stat	20.000,00	20.000,00
4080	0	SERVIZI PER CONTO DI ALTRI ENTI PUBBLICI	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN	Servijes per cont de d'autri enc publichs	20.000,00	20.000,00
4100	0	RIENTRO ANTICIPAZIONE DI FONDI PER IL SERVIZIO ECONOMATO	ÖKONOMATSFOND	Fonds per l'economat	10.000,00	10.000,00
4110	0	DEPOSITI PER SPESE CONTRATTUALI	HINTERLEGUNG FÜR VERTRAGS- UND VERSTEIGERUNGSKOSTEN	Depundudes per speises de cuntrat y de lincant	22.000,00	22.000,00

TOTALE TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI

SUMME TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER

TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC, ENDUT

691.000,00

691.000,00

TOTALE ENTRATE

SUMME EINNAHMEN

ENTREDES ENDUT

8.631.261,00

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

SPESE

AUSGABEN

SPEISES

		EURO		
		stanziamenti / Ansätze / stanziament:		
		attuali / aktuelle / atuei		
Kapitel capitolo capitul	Art.	Beschreibung / descrizione / descrizion	2004	2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Amministrazione generale

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN
Allgemeine Verwaltung

TITUL I - SPEISES CURENTES
Aministrazion generela

30	5	organi istituzion. #ASSICURAZIONE	Verwaltungsorgane #VERSICHERUNGEN	organs istituzionei # Assegurazions	6.000,00	8.920,00
30	30	organi istituzion. #INDENNITA' AMMINISTRATORI	Verwaltungsorgane #AMTSENTSCHÄDIGUNG FÜR GEMEINDEVERWALTER	Organs istituzionei # Paiament de enceria ai aministradeures chemunei	0,00	210.000,00
30	35	organi istituzion. #INDENNITA' DI PRESENZA CONSIGLIERI	Verwaltungsorgane #SITZUNGSGELDER FÜR GEMEINDERÄTE	Organs istituzionei # Paiament de senteda ai cunsilieres chemunei	0,00	8.160,00
30	38	organi istituzion. #RIMBORSI SPESE AMMINISTRATORI E CONSIGLIERI	Verwaltungsorgane #RÜCKERSTATTUNG VON AUSLAGEN GEMEINDEVERWALTER, GEMEINDERÄTE	Organs istituzionei # Retuda dla speises ai aministradeures y ai cunsilieres cumenei	0,00	3.570,00
30	44	organi istituzion. #COMPENSO REVISORE DEI CONTI DEL	Verwaltungsorgane #VERGÜTUNG FÜR RECHNUNGSPRÜFER	Organs istituzionei # Paiament al revisor di conc	0,00	4.896,00
70	1	organi istituzion. #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Verwaltungsorgane #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	Organs istituzionei # I.R.A.P.	17.425,00	19.290,00
80	20	organi istituzion. #ELEZIONI DEL CONSIGLIO COMUNALE (UT)	Verwaltungsorgane #GEMEINDERATSWAHLEN (UT)	Organs istituzionei # lita dl Cunsei de chemun (UT)	0,00	7.000,00
80	25	organi istituzion. #SPESE VARIE DI RAPPRESENTANZA	Verwaltungsorgane #VERSCHIEDENE REPRÄSENTATIONSAUSGABEN	Organs istituzionei # Speises desvalives de rapresentanza	0,00	15.000,00
90	1	organi istituzion. #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Verwaltungsorgane #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	organs istituzionei #AMURTAMENT BENS MUVIBLI	15,00	662,00
90	2	organi istituzion. #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Verwaltungsorgane #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	organs istituzionei #AMURTAMENT BENS IMUVIBLI	0,00	28,00
100	1	segreteria generale #RETRIBUZIONI	Generalsekretariat #ENTLOHNUNG	secretariat generel #paiament	150.000,00	164.200,00
100	2	segreteria generale #STRAORDINARI	Generalsekretariat #ÜBERSTUNDEN	secretariat generel #eures seuraprò	13.000,00	13.470,00
100	3	segreteria generale #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Generalsekretariat #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	secretariat generel #cuntribuc a ceria dl'aministrazion	46.455,00	48.620,00
100	4	segreteria generale #INDENNITA' DI MISSIONE E RIMBORSI	Generalsekretariat #REISEKOSTEN U. TAGGELDER	secretariat generel *ndenità de miscion y retudes	900,00	430,00
100	5	segreteria generale #LABORFOND	Generalsekretariat #LABORFOND	secretariat generel #Laborfond	3.750,00	4.080,00
100	22	segreteria generale #QUOTA DIRITTI SEGRETERIA SPETTANTE AL SEGRETARIO	Generalsekretariat #DEM GEMEINDESEKRETÄR ZUSTEHENDER TEIL AN DEN SEKRETARIATSGEBÜHREN	secretariat generel #Pert di derc de secretariat che ti spieta al secreter chemunei	0,00	10.000,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	2004	2005	
Amministrazione generale		Allgemeine Verwaltung	Aministrazion generala	siehe auf Seite 6		
100	99	segreteria generale #CORSI DI AGGIORNAMENTO E SPESE DIVERSE	Generalsekretariat #LEHRGÄNGE U. SONSTIGE AUSGABEN	secretariat generel #cursc y outra speises	400,00	410,00
160	1	segreteria generale #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Generalsekretariat #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	secretariat generel #I.R.A.P	13.855,00	15.970,00
180	1	segreteria generale #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Generalsekretariat #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	segreteria generala #AMURTAMENT BENS MUVIBLI	1.093,00	311,00
190	1	ragioneria/finanze #RETRIBUZIONI	Rechn.wesen/Finanz. #ENTLOHNUNG	rajuneria/finanzas #paiamenc	57.000,00	57.500,00
190	2	ragioneria/finanze #STRAORDINARI	Rechn.wesen/Finanz. #ÜBERSTUNDEN	rajuneria/finanzas #eures ora d'aura	500,00	280,00
190	3	ragioneria/finanze #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Rechn.wesen/Finanz. #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	rajuneria/finanzas #speises a ceria dl'aministrazion	16.388,00	17.000,00
190	4	ragioneria/finanze #INDENNITA' DI MISSIONE E RIMBORSI	Rechn.wesen/Finanz. #REISEKOSTEN U. TAGGELDER	rajuneria/finanzas #ndenità de miscion y retudes	550,00	320,00
190	99	ragioneria/finanze #CORSI DI AGGIORNAMENTO E SPESE DIVERSE	Rechn.wesen/Finanz. #LEHRGÄNGE U. SONSTIGE AUSGABEN	rajuneria/finanzas #cursc y outra speises	600,00	620,00
210	28	ragioneria/finanze #INCARICO PER CONSULENZA FISCALE	Rechn.wesen/Finanz. #BEAUFTRAGUNG FÜR STEUERBERATUNG	rajuneria/finanzas #nceria per cunsulenza fischela	0,00	500,00
250	1	ragioneria/finanze #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Rechn.wesen/Finanz. #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	rajuneria/finanzas #I.R.A.P.	4.888,00	5.110,00
260	90	Riversamento delle entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (E 1710/90)	Liquidierung der bis zur Festlegung der Bestimmung hinterlegten Einnahmen	Liquidazion dla somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion	10.000,00	10.000,00
270	1	ragioneria/finanze #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Rechn.wesen/Finanz. #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	conc/finanzas #amurtament bens imuvibli	191,00	243,00
280	1	tributi #RETRIBUZIONI	Steuern #ENTLOHNUNG	chëutes #paiamenc	63.000,00	72.460,00
280	2	tributi #STRAORDINARI	Steuern #ÜBERSTUNDEN	chëutes #eures ora d'aura	6.000,00	3.210,00
280	3	tributi #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Steuern #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	chëutes #speises a ceria dl'aministrazion	19.665,00	24.690,00
280	4	tributi #INDENNITA' DI MISSIONE E RIMBORSI	Steuern #REISEKOSTEN U. TAGGELDER	chëutes #ndenità de miscion y outra speises	250,00	70,00
280	5	tributi #LABORFOND	Steuern #LABORFOND	chëutes #Laborfond	1.575,00	1.610,00
280	99	tributi #CORSI DI AGGIORNAMENTO E SPESE DIVERSE	Steuern #LEHRGÄNGE U. SONSTIGE AUSGABEN	chëutes #cursc y outra speises	400,00	410,00
300	43	tributi #APPALTO SERV. RISCOSSIONE ENTRATE E PROVENTI	Steuern #VERBAGE DES EINZUGSDIENSTES DER EINKÜNFT UND PROVISIONEN	chëutes #APPALT SERV. DE TRÉ ITE LA ENTREDES Y CHÉUTES	0,00	20.000,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI Amministrazione generale		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN Allgemeine Verwaltung	TITUL I - SPEISES CURENTES Aministrasjon generela	2004 siehe auf Seite 6	2005
340	1 tributi #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Steuern #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	chëutes #I.R.A.P.	5.695,00	6.700,00
360	1 tributi #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Steuern #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	tribuc #AMURTAMENT BENS MUVIBLI	80,00	256,00
370	1 patrimonio immobil. #RETRIBUZIONI	Unb. Vermögensgüter #ENTLOHNUNG	avëi imobil. #paiamenc	2.950,00	2.900,00
370	3 patrimonio immobil. #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Unb. Vermögensgüter #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	avëi imobil. #cuntribuc a ceria dl'aministrazion	841,00	870,00
380	2 patrimonio immobil. #RISCALDAMENTO	Unb. Vermögensgüter #HEIZUNG	avëi imobil. #SCIAUDAMENT	15.000,00	16.000,00
380	4 patrimonio immobil. #MANUT. ORD. IMMOBILI E ATTREZZATURE	Unb. Vermögensgüter #ORD. INSTAN. IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	avëi imobil. #manutenzion ord. de imuvibli y mubilia	10.500,00	9.500,00
390	2 patrimonio immobil. #ENERGIA ELETTRICA	Unb. Vermögensgüter #STROM	avëi imobil. #strom	5.700,00	5.850,00
390	3 patrimonio immobil. #ACQUA	Unb. Vermögensgüter #WASSER	avëi imobil. #ega	500,00	500,00
390	5 patrimonio immobil. #ASSICURAZIONE	Unb. Vermögensgüter #VERSICHERUNGEN	avëi imobil. #assegurazions	0,00	1.800,00
420	99 patrimonio immobil. #INTERESSE AMMORTAMENTO MUTUI	Unb. Vermögensgüter #ZINSEN FÜR DARLEHENSTILGUNGEN	avëi imobil. #fic per amortament de mpresc	27.388,00	25.389,00
430	1 patrimonio immobil. #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Unb. Vermögensgüter #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	avëi imobil. #I.R.A.P.	251,00	260,00
430	99 patrimonio immobil. #IMPOSTE E TASSE DIVERSE A CARICO DELL'ENTE	Unb. Vermögensgüter #VERSCHIEDENE STEUERN U. GEBÜHREN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	Avei imuvibl #cheutes a ceria dl'aministrazion	212,00	212,00
450	2 patrimonio immobil. #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Unb. Vermögensgüter #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	avëi imobil. #amortamënt bëns imuvibli	6.802,00	5.502,00
460	1 ufficio tecnico #RETRIBUZIONI	Technischer Dienst #ENTLOHNUNG	ufize tecnich #paiamenc	89.500,00	100.470,00
460	2 ufficio tecnico #STRAORDINARI	Technischer Dienst #ÜBERSTUNDEN	ufize tecnich #eures ora d'aura	7.000,00	4.230,00
460	3 ufficio tecnico #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Technischer Dienst #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	ufize tecnich #speises a ceria dl'aministrazion	27.503,00	29.340,00
460	4 ufficio tecnico #INDENNITA' DI MISSIONE E RIMBORSI	Technischer Dienst #REISEKOSTEN U. TAGGELDER	ufize tecnich #ndenità de miscion y retudes	700,00	240,00
460	5 ufficio tecnico #LABORFOND	Technischer Dienst #LABORFOND	ufize tecnich #Laborfond	2.238,00	2.290,00
460	99 ufficio tecnico #CORSI DI AGGIORNAMENTO E SPESE DIVERSE	Technischer Dienst #LEHRGÄNGE U. SONSTIGE AUSGABEN	ufize tecnich #cursc y outra speises	350,00	360,00
470	1 ufficio tecnico #SPESE D'UFFICIO	Technischer Dienst #BÜROAUSGABEN	ufize tecnich #speises de ufize	1.600,00	1.600,00
520	1 ufficio tecnico #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Technischer Dienst #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	ufize tecnich #I.R.A.P.	8.075,00	9.210,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	2004	2005
Amministrazione generale		Allgemeine Verwaltung	Amministración generala	siehe auf Seite 6	
540	1 ufficio tecnico #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Technischer Dienst #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	ufize tecnich #AMURTAMENT BENS MUVIBLI	827,00	590,00
550	1 demografia/statist. #RETRIBUZIONI	Demog. Dienst/Stat. #ENTLOHNUNG	demografia/statist. #paiamenc	52.000,00	51.000,00
550	2 demografia/statist. #STRAORDINARI	Demog. Dienst/Stat. #ÜBERSTUNDEN	demografia/statist. #eures ora d'aura	1.500,00	0,00
550	3 demografia/statist. #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Demog. Dienst/Stat. #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	demografia/statist. #cuntribuc a ceria dl'aministrazion	22.248,00	17.500,00
550	4 demografia/statist. #INDENNITA' DI MISSIONE E RIMBORSI	Demog. Dienst/Stat. #REISEKOSTEN U. TAGGELDER	demografia/statist. #ndenità de miscion y retudes	150,00	60,00
550	5 demografia/statist. #LABORFOND	Demog. Dienst/Stat. #LABORFOND	demografia/statist. #Laborfond	1.300,00	1.300,00
550	99 demografia/statist. #CORSI DI AGGIORNAMENTO E SPESE DIVERSE	Demog. Dienst/Stat. #LEHRGÄNGE U. SONSTIGE AUSGABEN	demografia/statist. cursc y outra speises	200,00	180,00
560	1 demografia/statist. #SPESE D'UFFICIO	Demog. Dienst/Stat. #BÜROAUSGABEN	demografia/statist. speises de ufize	2.400,00	3.500,00
570	26 demografia/statist. #COMPENSO COMMISSIONE ELETTORALE MANDAMENTALE	Demog. Dienst/Stat. #VERGÜTUNG FÜR DIE BEZIRKSWAHLKOMMISSION	demografia/statist. #cuntribut ala cumiscion de lita mandamentela	0,00	2.800,00
610	1 demografia/statist. #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Demog. Dienst/Stat. #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	demografia/statist. #I.R.A.P.	4.548,00	4.600,00
630	1 demografia/statist. #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Demog. Dienst/Stat. #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	demografia/statistica #AMURTAMENT BENS MUVIBLI	1.321,00	742,00
640	1 amministr. generale #RETRIBUZIONI	Allg. Verwaltung #ENTLOHNUNG	aministr. generala #paiamenc	187.000,00	179.000,00
640	2 amministr. generale #STRAORDINARI	Allg. Verwaltung #ÜBERSTUNDEN	aministr. generala #eures de leur ora d'aura	6.000,00	3.500,00
640	3 amministr. generale #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Allg. Verwaltung #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	aministr. generala #cuntribuc a ceria dl'aministrazion	80.005,00	74.000,00
640	4 amministr. generale #INDENNITA' DI MISSIONE E RIMBORSI	Allg. Verwaltung #REISEKOSTEN U. TAGGELDER	aministr. generala #speises de viac per miscions y retudes	600,00	620,00
640	5 amministr. generale #LABORFOND	Allg. Verwaltung #LABORFOND	aministr. generala #Laborfond	4.675,00	4.510,00
640	21 amministr. generale #INDENNITA' DI BUONUSCITA AL PERSONALE	Allg. Verwaltung #ABFERTIGUNG AN DAS PERSONAL	aministr. generala #Paiaement per la fin dl leur al personal	15.000,00	20.000,00
640	23 amministr. generale #ACCONTO INDENNITA' DI BUONUSCITA	Allg. Verwaltung #ANZAHLUNG AUF ABFERTIGUNG	aministrazion generala #Acont sun l paiament per la fin dl leur	0,00	7.000,00
640	25 amministr. generale #SPESE PER DIRITTI SINDACALI	Allg. Verwaltung #AUSGABEN FÜR GEWERKSCHAFTSRECHTE	aministrazion generala #speises per derc sindachei	0,00	3.000,00
640	26 amministr. generale #PREMIO DI PRODUTTIVITA'	Allg. Verwaltung #LEISTUNGSPRÄMIE	aministrazion generala #pest de produttività	0,00	24.000,00
640	99 amministr. generale #CORSI DI AGGIORNAMENTO E SPESE DIVERSE	Allg. Verwaltung #LEHRGÄNGE U. SONSTIGE AUSGABEN	aministrazion generala #cursc y outra speises	2.500,00	2.550,00
650	1 amministr. generale #SPESE D'UFFICIO	Allg. Verwaltung #BÜROAUSGABEN	aministrazion generala #speises de ufize	51.500,00	52.000,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	2004	2005	
Amministrazione generale		Allgemeine Verwaltung	Amministrazione generale	siehe auf Seite 6		
650	2	amministr.generale #RISCALDAMENTO	Allg. Verwaltung #HEIZUNG	amministrazion generela #sciadament	10.500,00	11.500,00
650	3	amministr.generale #BENI MOBILI E ATTREZZATURE	Allg. Verwaltung #MÖBEL U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	amministrazion generela #mubilia	4.000,00	3.000,00
650	4	amministr.generale #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Allg. Verwaltung #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	amministrazion generela #manutenzion ord. de imuvibli y mubilia	9.000,00	9.500,00
650	5	amministr.generale #CARBURANTE AUTOTRAZIONE	Allg. Verwaltung #TREIBSTOFF	amministrazion generela #speises per penzin di auti	1.000,00	1.000,00
650	6	amministr.generale #MANUT.ORD.VEICOLI	Allg. Verwaltung #ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER KRAFTFAHRZEUGE	amministrazion generela #manutenzion ord. di auti	2.530,00	2.500,00
650	28	amministr. generale #Canone di abbonamento alla raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti	Allg. Verwaltung #Ausgaben fuer die Sammlung der Gesetze und Verordnungen	amministr. generela #Abunament ala abineda ufiziela dla leges y di decrec	0,00	550,00
660	1	amministr.generale #TELEFONO	Allg. Verwaltung #TELEFON	amministrazion generela #telefon	15.000,00	16.000,00
660	2	amministr.generale #ENERGIA ELETTRICA	Allg. Verwaltung #STROM	amministrazion generela #strom	8.000,00	8.000,00
660	3	amministr.generale #ACQUA	Allg. Verwaltung #WASSER	amministrazion generela #ega	3.800,00	3.200,00
660	5	amministr.generale #ASSICURAZIONE	Allg. Verwaltung #VERSICHERUNGEN	amministrazion generela #assegurazioms	15.500,00	13.380,00
660	6	amministr.generale #SMALTIMENTO RIFIUTI	Allg. Verwaltung #MÜLLENTSORGUNG	amministrazion generela #refudam	2.000,00	1.500,00
660	33	amministr.generale #APPALTO SERV.TESORERIA	Allg. Verwaltung #VERGABE FÜR DEN SCHATZAMTSDIENST	amministr. generela #amministrazion generela #apalt di servisc de tesoreria	0,00	2.200,00
660	37	amministr.generale #INCARICO ASSISTENZA LEGALE	Allg. Verwaltung #BEAUFTRAGUNG DES RECHTSBEISTANDES	amministrazion generela #nceria per defender l Chemun	0,00	40.000,00
660	39	amministr.generale #INCARICO PER SICUREZZA SUL LAVORO	Allg. Verwaltung #BEAUFTRAGUNG FÜR DIE ARBEITSSICHERHEIT	amministrazion generela #nceria per la segurezza sul post de leur	0,00	1.000,00
660	41	amministr.generale #COMPENSO COMMISSIONI DI CONCORSO	Allg. Verwaltung #VERGÜTUNGEN FÜR WETTBEWERBSKOMMISSIONEN	amministrazion generela #paiamenc a cumiscions de ejam	0,00	1.500,00
660	46	amministr.generale #PUBBLICITA' OBBLIGATORIA RADIO/TELEV.(L.223/1990)	Allg. Verwaltung #OBLIGATORISCHE WERBUNG FÜR RUNDFUNK/FERNSEHEN (G.223/1990)	amministrazion generela #retlam per radio/televizion (L.223/1990)	0,00	300,00
660	47	amministr.generale #ELABORAZIONE STIPENDI DAL CONSORZIO COMUNI	Allg. Verwaltung #LOHNVERRECHNUNG DURCH SGV	amministrazion generela #lauré ora la paghes tres la Cunsorz di Chemuns	0,00	5.100,00
660	49	amministr.generale #BOLLETTINO COMUNALE	Allg. Verwaltung #GEMEINDEBLATT	amministrazion generela #pPlata de nformazion de Chemun	0,00	19.000,00
660	99	amministr.generale #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Allg. Verwaltung #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	amministrazion generela #plù sortes de servijes	13.500,00	13.000,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	2004	2005	
Amministrazione generale		Allgemeine Verwaltung	Aministrazion generela	siehe auf Seite 6		
680	36	amministr.generale #QUOTA DIRITTI SEGRETERIA SPETTANTE ALLA REGIONE	Allg. Verwaltung #DER REGION ZUSTEHENDER ANTEIL DER SEKRETARIATSgebÜHREN	amministrazion generela #pert di derc de secretariat da paie ite ala Region	0,00	1.800,00
680	38	amministr.generale #CANONI ASSOCIATIVI (C.C., ANCI, UNCEM, AICCEE ECC.)	Allg. Verwaltung #MITGLIEDSBEITRÄGE (SGV, ANCI, UNCEM, AICCEE USW)	amministrazion generela #cContribuc associaztifs (C.C., ANCI, UNCEM, AICCEE y n.i.)	0,00	15.000,00
690	20	amministr.generale #INTERESSI PER ANTICIPAZIONE DI TESORERIA	Allg. Verwaltung #ZINSEN FÜR KASSAVORSCHUSS DES SCHATZAMTES	amministrazion generela #fic per antizipazions de tesoreria	4.000,00	4.000,00
700	1	amministr.generale #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Allg. Verwaltung #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	amministrazion generela #I.R.A.P.	23.765,00	20.000,00
700	20	amministr.generale #SPESE CONTRATTUALI DI ASTE, BANDI, ECC.	Allg. Verwaltung #VERTRAGS-, VERSTEIGERUNGSKOSTEN	amministrazion generela #speises de cuntrat, de lincant y e.i.	25.000,00	15.000,00
700	22	amministr.generale #IVA A DEBITO SU SERVIZI E ATTIVITA' COMUNALI	Allg. Verwaltung #MWST.-SCHULDEN AUF GEMEINDEDIENSTE U. -TÄTIGKEITEN	amministrazion generela #CVA de debit sun servijes y ativiteies dl chemun	42.000,00	30.000,00
700	99	amministr.generale #IMPOSTE E TASSE DIVERSE A CARICO DELL'ENTE	Allg. Verwaltung #VERSCHIEDENE STEUERN U.GEBÜHREN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	amministrazion generela #cheutes y tasses a ceria dl'amministrazion	4.000,00	2.000,00
710	21	amministr.generale #SGRAVI E RIMBORSO DI IMPOSTE, TASSE, ALTRE SOMME NON DOVUTE	Allg. Verwaltung #ENTLASTUNGEN U. RÜCKERSATZ VON STEUERN, GEBÜHREN, TARIFEN UND ANDEREN NICHT GESCHULDETEN BETRÄGEN	amministrazion generela #retudes de cheutes, tasses, tarifes y outra somes	0,00	12.000,00
710	22	Rimborsi di importi relativi all'ICI (UT)	Rückerstattung von Beträgen bezügl. Gemeindeimmobiliensteuer (UT)	Retuda de somes revar dentes l'ICI (UT)	53.000,00	10.000,00
720	1	amministr.generale #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Allg. Verwaltung #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	amministrazion generela #amortamënt bñs movibli	0,00	1.174,00
720	2	amministr.generale #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Allg. Verwaltung #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	amministrazion generela #amortamënt bñs imuvibli	4.236,00	0,00
730	0	SVALUTAZIONE CREDITI	ENTWERTUNG DER AUSSENSTÄNDE	svalutazion de credic	5.000,00	5.000,00
740	0	FONDO DI RISERVA	RESERVEFOND	fond de reserva	80.564,00	74.363,00

totale	Summe	endut	
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	
Amministrazione generale	Allgemeine Verwaltung	Aministrazion generela	1.767.538,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Polizia locale

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Ortspolizei

TITUL I - SPEISES CURENTES

Polizai chemunela

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Polizia locale

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Ortspolizei

TITUL I - SPEISES CURENTES

Polizai chemunela

940	5	polizia locale #CARBURANTE AUTOTRAZIONE	Ortspolizei #TREIBSTOFF	polizai dl luech #penzin	0,00	2.300,00
940	6	polizia locale #MANUT.ORD.VEICOLI	Ortspolizei #ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER KRAFTFAHRZEUGE	polizai dl luech #manutenzion ord. di auti	0,00	3.500,00
660	5	amministr.generale #ASSICURAZIONE	Allg. Verwaltung #VERSICHERUNGEN	aministrazion generela #assegurazions	0,00	600,00
970	98	polizia locale #Servizio di polizia municipale (delegato alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar)	Ortspolizei #Ortspolizeidienst (an die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern delegiert)	polizai dl luech #Servisc de polizai dl luech (seurandat ala Comunanza Raionela)	0,00	190.000,00
1010	1	polizia locale #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Ortspolizei #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	polizai dl luech #amortamënt di bëns muvibli	579,00	156,00
1010	2	polizia locale #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Ortspolizei #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	polizai dl luech #amortamënt di bëns imuvisibli	0,00	0,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>	
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	
Polizia locale	Ortspolizei	Polizai chemunela	196.556,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Istruzione pubblica

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Unterrichtswesen

TITUL I - SPEISES CURENTES

Istruzion publica

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Istruzione pubblica

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Unterrichtswesen

TITUL I - SPEISES CURENTES

Istruzion publica

1200	1	scuola materna #RETRIBUZIONI	Kindergarten #ENTLOHNUNG	scolina #paiamenc	58.000,00	68.970,00
1200	2	scuola materna #STRAORDINARI	Kindergarten #ÜBERSTUNDEN	scolina #eures de leur ora d'euira	1.000,00	700,00
1200	3	scuola materna #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Kindergarten #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	scolina #cuntribuc a ceria dl'aministrazion	16.815,00	19.750,00
1200	4	scuola materna #INDENNITA' DI MISSIONE E RIMBORSI	Kindergarten #REISEKOSTEN U. TAGGELDER	scolina #ndenità de miscion y retudes	100,00	110,00
1200	5	scuola materna #LABORFOND	Kindergarten #LABORFOND	scolina #Laborfond	1.450,00	1.480,00
1200	99	scuola materna #CORSI DI AGGIORNAMENTO E SPESE DIVERSE	Kindergarten #LEHRGÄNGE U. SONSTIGE AUSGABEN	scolina #cursc y outra speises	200,00	210,00
1210	2	scuola materna #RISCALDAMENTO	Kindergarten #HEIZUNG	scolina #sciaudament	20.000,00	20.000,00
1210	3	scuola materna #BENI MOBILI E ATTREZZATURE	Kindergarten #MÖBEL U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	scolina #bens muvibli y mubilia	18.000,00	15.000,00
1210	4	scuola materna #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Kindergarten #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	scolina #manutenzion ord. imuvibli y mubilia	16.000,00	15.000,00
1210	7	scuola materna #VESTIARIO	Kindergarten #BEKLEIDUNG	scolina #guant	1.500,00	1.500,00
1210	20	scuola materna #GENERI ALIMENTARI PER LA REFEZIONE	Kindergarten #LEBENSMITTEL FÜR AUSSPEISUNG	scolina #roba da maie per la refezion	58.000,00	59.000,00
1210	21	scuola materna #ACQUISTO MATERIALE DIDATTICO	Kindergarten #ANKAUF VON LEHRMITTELN	scolina #compra de material didatich	15.500,00	12.000,00
1220	1	scuola materna #TELEFONO	Kindergarten #TELEFON	scolina #telefon	3.000,00	3.000,00
1220	2	scuola materna #ENERGIA ELETTRICA	Kindergarten #STROM	scolina #strom	13.000,00	13.000,00
1220	3	scuola materna #ACQUA	Kindergarten #WASSER	scolina #ega	800,00	2.600,00
1220	5	scuola materna #ASSICURAZIONE	Kindergarten #VERSICHERUNGEN	scolina #seguranzes	0,00	800,00
1220	6	scuola materna #SMALTIMENTO RIFIUTI	Kindergarten #MÜLLENTSORGUNG	scolina #refudam	3.500,00	3.000,00
1220	99	scuola materna #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Kindergarten #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	scolina #plù sortes de servijes	3.000,00	3.000,00
1240	20	scuola materna #CONTRIB.SCUOLE MATERNE	Kindergarten #BEITRÄGE AN KINDERGÄRTEN	scolina #cuntribuc ala scolines	3.500,00	3.550,00
1250	99	scuola materna #INTERESSE AMMORTAMENTO MUTUI	Kindergarten #ZINSEN FÜR DARLEHENSTILGUNGEN	scolina - fic sun emprest	130.574,00	126.192,00
1260	1	scuola materna #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Kindergarten #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	scolina #I.R.A.P.	5.015,00	6.120,00
1280	1	scuola materna #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Kindergarten #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	scolina #amortamënt de bëns muvibli	2.324,00	3.486,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	2004	2005	
Istruzione pubblica		Unterrichtswesen	Istruzione publica	siehe auf Seite 6		
1280	2	scuola materna #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Kindergarten #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	scolina #amortamënt de bëns imuvibli	650,00	1.411,00
1290	1	scuola elementare #RETRIBUZIONI	Grundschule #ENTLOHNUNG	scola elementera #paiamenc	36.500,00	7.000,00
1290	3	scuola elementare #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Grundschule #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	scola elementera #cuntribuc a ceria dl'aministrazion	10.403,00	2.000,00
1300	2	scuola elementare #RISCALDAMENTO	Grundschule #HEIZUNG	scola elementera #sciaudament	40.000,00	41.000,00
1300	4	scuola elementare #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Grundschule #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	scola elementera #manutenzion ord. imuvibli y mubilia	13.000,00	12.000,00
1310	2	scuola elementare #ENERGIA ELETTRICA	Grundschule #STROM	scola elementera #strom	7.100,00	7.100,00
1310	3	scuola elementare #ACQUA	Grundschule #WASSER	scola elementera #ega	1.500,00	1.500,00
1310	4	scuola elementare #APPALTO SERV.PULIZIA LOCALI	Grundschule #VERGABE FÜR DEN REINIGUNGSDIENST	scola elementera #apalt servisc per puzené i selfs	56.000,00	57.000,00
1310	5	scuola elementare #ASSICURAZIONE	Grundschule #VERSICHERUNGEN	scola elementera #seguranzes	0,00	700,00
1310	6	scuola elementare #SMALTIMENTO RIFIUTI	Grundschule #MÜLLENTSORGUNG	scola elementera #refudam	3.500,00	3.600,00
1330	33	scuola elementare #CONTRIBUTO DIREZIONI DIDATTICHE SCUOLE ELEMENTARI	Volksschule #BEITRAG AN DIE SCHULDIREKTIONEN DER VOLKSSCHULEN	scola elementera #CONTRIBUT ALA DIREZION DLA SCOLES PER LA SCOLA ELEMENTERA	0,00	17.985,00
1330	99	scuola elementare #Detrazione dalla quota pro capite delle spese assunte dalla Provincia: pulizia e personale ausiliario	Grundschule #Abzug von der Pro-Kopf-Quote der vom Land übernommenen Ausgaben: Reinigung und Hilfspersonal	scola elementera #Detrazion dala cuota pro capite dla speises seuranteutes dala Provinzia: netijia y personal ausilièr	0,00	75.000,00
1340	99	scuola elementare #INTERESSE AMMORTAMENTO MUTUI	Grundschule #ZINSEN FÜR DARLEHENSTILGUNGEN	scola elementera #fic amortament mpresc	28.119,00	22.935,00
1350	1	scuola elementare #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Grundschule #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	scola elementera #I.R.A.P.	3.103,00	800,00
1370	1	scuola elementare #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Grundschule #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	scola elementera #amortamënt de bëns muvibli	607,00	2.095,00
1370	2	scuola elementare #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Grundschule #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	scola elementera #amortamënt de bëns imuvibli	7.606,00	11.410,00
1380	1	scuola media #RETRIBUZIONI	Mittelschule #ENTLOHNUNG	scola mesana #paiamenc	6.800,00	6.830,00
1380	3	scuola media #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Mittelschule #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	scola mesana #cuntribuc a ceria dl'aministrazion	1.938,00	1.900,00
1380	5	scuola media #LABORFOND	Mittelschule #LABORFOND	scola mesana #Laborfond	170,00	180,00
1390	2	scuola media #RISCALDAMENTO	Mittelschule #HEIZUNG	scola mesana #sciaudament	22.000,00	23.000,00
1390	4	scuola media #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Mittelschule #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	scola mesana #manutenzion ordinera imuvibli y mubilia	8.000,00	8.000,00
1400	1	scuola media #TELEFONO	Mittelschule #TELEFON	scola mesana #telefon	3.100,00	3.100,00
1400	2	scuola media #ENERGIA ELETTRICA	Mittelschule #STROM	scola mesana #strom	5.300,00	5.400,00

<i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</i>	<i>TITUL I - SPEISES CURENTES</i>	2004	2005	
Istruzione pubblica		Unterrichtswesen	Istruzion publica	siehe auf Seite 6		
1400	3	scuola media #ACQUA	Mittelschule #WASSER	scola mesana #ega	1.000,00	1.000,00
1400	5	scuola media #ASSICURAZIONE	Mittelschule #VERSICHERUNGEN	scola mesana #seguranzes	0,00	350,00
1420	33	scuola media #CONTRIBUTO DIREZIONI DIDATTICHE SCUOLE MEDIE	Mittelschule #BEITRAG AN DIE SCHULDIREKTIONEN DER MITTELSCHULEN	scola mesana #CUNTRIBUT ALA DIREZIIONS DIDATIGHES DLA SCOLES MESANES	0,00	10.230,00
1440	1	scuola media #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Mittelschule #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	scola mesana #I.R.A.P.	578,00	610,00
1460	1	scuola media #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Mittelschule #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	scola mesana #amurtament bens muvibli	620,00	737,00
1460	2	scuola media #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Mittelschule #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	scola mesana #amurtament bens imuibili	6.776,00	272,00
1590	98	Spese per la festa degli alberi	Ausgaben fuer das Baumfest	Speises per la festa di lens	1.000,00	1.200,00
1600	99	mensa scolastica #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI (entr. 225/5 e 1710/14)	Schulausspeisung #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	mensa scolastica #plu sortes de servijes	25.000,00	25.000,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>	
<i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</i>	<i>TITUL I - SPEISES CURENTES</i>	
<i>Istruzione pubblica</i>	<i>Unterrichtswesen</i>	<i>Istruzion publica</i>	<i>729.813,00</i>

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Cultura

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Kultur

TITUL I - SPEISES CURENTES

Cultura

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Cultura

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Kultur

TITUL I - SPEISES CURENTES

Cultura

1770	99	biblioteca/museo #FITTI PASSIVI DIVERSI	Bibliothek/Museum #VERSCHIEDENE MIETEN	biotech/musem #fic passifs	31,00	27,00
1780	23	biblioteca/museo #CONTRIB.BIBLIOTECHE SCOLASTICHE E POPOLARI	Bibliothek/Museum #BEITRÄGE FÜR SCHUL- U. VOLKSbibliotheken	biotech/museum #cuntribuc per biblioteches dla scoles y dl popul	0,00	32.550,00
1780	42	biblioteca/museo #CONTRIB.MUSEI E PINACOTECHE	Bibliothek/Museum #BEITRÄGE FÜR MUSEEN U. PINAKOTHEKEN	biotech/museum #cuntribuc per museums y pinacoteches	0,00	5.040,00
1780	96	Contributo straord. al Museum de Gherdeina (UT)	Ausserord. Beitrag zugunsten des Museum de Gherdeina (UT)	Cuntribut straord. al Museum de Gherdeina (UT)	3.000,00	0,00
1780	99	biblioteca/museo #TRASFERIMENTI E CONTRIBUTI DIVERSI - Trasferimento a copertura disavanzo di gestione biblioteca pubblica	Bibliothek/Museum #VERSCHIEDENE ZUWEISUNGEN U. BEITRÄGE - Zuweisung zur Deckung des Verwaltungsabganges der oeffentl. Bibliothek	biotech/museum #trasferimenc y cuntribuc - Curida dl deficit de meneda dla biblioteca publica	4.707,00	0,00
1820	1	biblioteca/museo #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Bibliothek/Museum #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	biotech/museum #amurtament bens muvibli	94,00	0,00
1830	1	cultura #RETRIBUZIONI	Kultur #ENTLOHNUNG	cultura #paiamenc	24.500,00	23.500,00
1830	2	cultura #STRAORDINARI	Kultur #ÜBERSTUNDEN	cultura #eures de leur seuraprò	1.700,00	1.630,00
1830	3	cultura #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Kultur #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	cultura #cuntribuc a ceria dl chemun	7.467,00	6.390,00
1830	5	cultura #LABORFOND	Kultur #LABORFOND	cultura #laborfond	613,00	630,00
1840	2	cultura #PALAZZO CONGRESSI - RISCALDAMENTO	Kultur #KONGRESSHAUS - HEIZUNG	cultura #palaz di cungr resc - sciaudament	20.000,00	5.000,00
1840	3	cultura #PALAZZO CONGRESSI - BENI MOBILI E ATTREZZATURE	Kultur #KONGRESSHAUS - MÖBEL U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	palaz di cungr resc - bens muvibli y mubilia	2.500,00	1.500,00
1840	4	cultura #PALAZZO CONGRESSI - MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Kultur #KONGRESSHAUS - ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	cultura #palaz di cungr resc - manutenzion ordinera de muvibli y mubilia	5.000,00	2.000,00
1840	97	Spese per pubblicazioni di carattere culturale, stampa di libri e di altre pubblicazioni	Ausgaben fuer Kulturveroeffentlichungen und fuer den Druck von Buechern und von anderen Veroeffentlichungen	Speises per publicazions de caracter culturel y per la stampa de libri y d'otra publicazions	6.000,00	0,00
1840	99	cultura #ACQUISTI DIVERSI	Kultur #VERSCHIEDENE ANKÄUFE	cultura #plu sortes de compres	6.000,00	5.000,00
1850	2	cultura #PALAZZO CONGRESSI - ENERGIA ELETTRICA	Kultur #KONGRESSHAUS - STROM	cultura #palaz di cungr resc - strom	12.000,00	7.000,00
1850	3	cultura #PALAZZO CONGRESSI - ACQUA	Kultur #KONGRESSHAUS - WASSER	cultura #palaz di cungr resc - ega	6.300,00	1.300,00
1850	5	cultura #ASSICURAZIONE	Kultur #VERSICHERUNGEN	cultura #seguranzes	0,00	630,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	2004	2005
Cultura		Kultur	Cultura	siehe auf Seite 6	
1850	6 cultura #PALAZZO CONGRESSI - SMALTIMENTO RIFIUTI	Kultur #KONGRESSHAUS - MÜLLENTSORGUNG	cultura #palaz di cungrasc - refudam	2.000,00	1.500,00
1860	99 cultura #FITTI PASSIVI DIVERSI	Kultur #VERSCHIEDENE MIETEN	cultura #fic passifs desvalives	1.500,00	3.500,00
1870	21 Contributo per settimane musicali gardenesi	Beitrag fuer Groedner Konzertwochen	Cuntribut per Enes de Mujiga de Gherdeina	5.200,00	5.200,00
1870	22 Contributi ai complessi musicali	Beitraege an musikalische Vereinigungen	Cuntribuc a lies de mujiga.	2.840,00	2.840,00
1870	24 Contributo straord. al Coro giovanile (UT)	Ausserord. Beitrag an den Jugendchor (UT)	Cuntribut straord. al Cor di Jeuni (UT)	475,00	0,00
1870	25 cultura #CONTRIB.PER LE ATTIVITA' CULTURALI	Kultur #BEITRÄGE FÜR KULTURELLE TÄTIGKEITEN	cultura #cuntribuc per ativiteies cultureles	13.600,00	19.000,00
1870	26 Contributo al coro parrocchiale	Beitrag an den Kirchenchor	Cuntribut al cor de dljeja	1.637,00	1.670,00
1870	29 Contributo straord. alla Compagnia degli Schützen (UT)	Ausserord. Beitrag an die Schützenkompanie (UT)	Cuntribut straord. ala Cumpania di Scizri (UT)	1.500,00	0,00
1870	30 Contributo ordinario alla Parrocchia	Ordentlicher Beitrag an die Pfarrei	Cuntribut ordiner ala Pluania	250,00	0,00
1870	34 Contributo straord. al Coro parrocchiale (UT)	Ausserord. Beitrag an den Kirchenchor (UT)	Cuntribut straord. al Chor de dljeja (UT)	1.278,00	0,00
1870	35 Contributo straord. per la ricopertura del tetto della Chiesa di S.Antonio con il campanile (UT)	Ausserord. Beitrag für die Neueindeckung des Daches der Antoniuskirche mit Kirchturm (UT)	Cuntribut straord. per curi da nuef l tèt dla dljeja de S.Antone cun l ciampanil (UT)	15.000,00	0,00
1870	36 Contributo straord. per manifestazione "50 anni Cesa di Ladins" (UT)	Ausserord. Beitrag für Veranstaltung "50 Jahre Cesa di Ladins" (UT)	Cuntribut straord. per manifestazion "50 ani Cesa di Ladins" (UT)	1.500,00	0,00
1870	37 Contributo straord. per edizione del libro in occasione 50 anni Lia da Mont de Gherdeina (UT)	Ausserord. Beitrag für Herausgabe des Buches anlässlich 50 Jahre Lia da Mont de Gherdeina (UT)	Cuntribut straord. per dè ora l liber per i 50 ani dla Lia da Mont de Gherdeina (UT)	1.000,00	0,00
1870	38 Contributo straord. per manifestazione scacchistica (UT)	Ausserord. Beitrag für Schachveranstaltung (UT)	Cuntribut straord. per manifestazion de scioh (UT)	0,00	3.500,00
1870	54 cultura #CONTRIBUTO AL COMITATO PER L'EDUCAZIONE PERMANENTE	Kultur #BEITRAG AN DEN BILDUNGSAUSSCHUSS	cultura #CUNTRIBUT AL COMITE PER LA FORMAZION	0,00	13.600,00
1870	97 Contributo straord. al Circolo artistico e culturale (UT)	Ausserord. Beitrag an den Kreis für Kunst und Kultur (UT)	Cuntribut straord. ala Lia mostra d'ert (UT)	3.000,00	0,00
1870	98 cultura #Concorso spese per corsi musicali	Kultur #Spesenbeitrag fuer die Musikkurse	cultura #cuntribut de speisa per cursc de mujiga	17.000,00	11.000,00
1890	1 cultura #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Kultur #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	cultura #I.R.A.P.	2.142,00	2.060,00
1910	1 cultura #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Kultur #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	cultura #amurtament de bens muvibli	63,00	0,00
1910	2 cultura #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Kultur #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	cultura #amurtament de bens imuvisibli	4.994,00	763,00

totale	Summe	endut
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Cultura

Cultura

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Kultur

Kultur

TITUL I - SPEISES CURENTES

Cultura

Cultura

2004

siehe auf Seite 6

2005

156.830,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Sport e ricreazione

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Sport und Erholung

TITUL I - SPEISES CURENTES

Sport

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Sport e ricreazione

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Sport und Erholung

TITUL I - SPEISES CURENTES

Sport

2050	99	sport #INTERESSE AMMORTAMENTO MUTUI	Sport #ZINSEN FÜR DARLEHENSTILGUNGEN	sport #fic passives	44.822,00	42.548,00
2070	1	sport #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Sport #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	sport #amurtament de bens muvibli	27,00	1.704,00
2070	2	sport #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Sport #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	sport #amurtament de bens imuvibli	228,00	1.423,00
2110	99	attività ricreative e sport #ACQUISTI DIVERSI	Sport und Freizeit #VERSCHIEDENE ANKÄUFE	sport y tēmp liēde #compres desvalives	5.500,00	5.500,00
2170	20	attività ricreative e sport #CONTRIB.attività ricreative e sport	Sport und Freizeit #BEITRÄGE FÜR DIE FÖRDERUNG des Sports u. der Freizeit	sport y tēmp liēde #cuntribuc per l sport y l tēmp liēde	29.314,00	29.500,00
2170	22	Contributo straord. per torneo femminile "Internazionale di tennis Val Gardena" (UT)	Ausserord. Beitrag für Damenturnier "Internationales Tennisturnier Gröden" (UT)	Cuntribut straord. per turnoi dl'eiles "Turnoi internaziunel de tennis Gherdeina" (UT)	7.155,00	0,00
2170	23	Contributo straord. per manifestazione di arrampicata sportiva (UT)	Ausserord. Beitrag für Sportkletterveranstaltung (UT)	Cuntribut straord. per manifestazion de arpizada sportiva (UT)	1.000,00	0,00
2170	24	Contributo straordinario per maratona mountainbike "Gardena Star Bike" (UT)	Ausserord. Beitrag für Mountainbike- Marathon "Gröden Star Bike" (UT)	Cuntribut straord. per maratona mountainbike "Gherdeina Star Bike" (UT)	1.270,00	0,00
2170	27	Contributo per gara di discesa libera di coppa del mondo	Beitrag fuer Weltcupabfahrtsrennen	Cuntribut per garejeda de schi de copa dl mond	24.000,00	24.000,00
2170	30	Contributo straord. allo sciclub (UT)	Ausserord. Beitrag an den Skiclub	Cuntribut straord. al skiclub (UT)	4.062,00	0,00
2170	31	Contributo strarod. per Gardena Extrem Marathon (corsa in montagna) (UT)	Ausserord. Beitrag für Gröden Extrem Marathon (Berglauf) (UT)	Cuntribut straord. per Gherdeina Extrem Marathon (sauté) (UT)	1.133,00	0,00
2170	33	Contributo straord. per Gardena Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Ausserord. Beitrag für Gröden Ciasp (Ciaspolada) (UT)	Cuntribut straord. per Gherdeina Ciasp (Ciaspolada) (UT)	305,00	0,00
2170	34	Contributo straord. per festa del volo (Parapendio Club) (UT)	Ausserord. Beitrag für Flugfest (Parapendio Club) (UT)	Cuntribut straord. per festa dl jöl (Parapendio Club) (UT)	1.000,00	0,00
2170	37	Contributo straord. per reti di sicurezza per pista da sci per attività di allenamento (UT)	Ausserord. Beitrag für Sicherheitsnetze für Skipiste zwecks Trainingstätigkeit (UT)	Cuntribut straord. per rēies de segurēza per purtoi dai ski per ativitá de alenamēt (UT)	5.625,00	0,00

totale	Summe	endut	
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	
Sport e ricreazione	Sport und Erholung	Sport	104.675,00

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

TITUL I - SPEISES CURENTES

Turismo

Tourismus

Turism

2210	99	turismo #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Fremdenverkehr #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	turismo #servijes desvalives	7.300,00	6.000,00
2260	26	turismo #CONTRIB.PROMOZIONE TURISTICA E AZIENDA DI SOGGIORNO	Fremdenverkehr #BEITRÄGE FÜR DIE FÖRDERUNG DES FREMDENVERKEHRS UND TOURISMUSVEREIN	turism #cuntribuc per la promozion turistica y per la lia per l turism	0,00	38.850,00
2260	94	Concorso spese per servizi locali scibus	Spesenbeitrag fuer oertliche Skibusdienste	Cuntribuzion per servijes de skibus tl luech	65.265,00	67.000,00
2260	97	Contributo straord. alla Associazione turistica (UT)	Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein (UT)	Cuntribut straord. ala Lia per l turism (UT)	7.000,00	6.345,00
2320	85	Contributo per il traguardo di tappa del Giro d'Italia (UT)	Beitrag für das Etappenziel der Italienradrundfahrt (UT)	Cuntribut per l zil de tapa dl "Giro d'Italia" (UT)	0,00	20.000,00
2320	86	Contributo straord. per la produzione della trasmissione "Melodien der Berge" (UT)	Ausserord. Beitrag für die Produktion der Sendung "Melodien der Berge" (UT)	Cuntribut straord. per la produzion dla trasmiscion "Melodien der Berge" (UT)	3.625,00	0,00
2320	87	Contributo straordinario alla Sciovie Ortisei s.r.l. per l'acquisto di un gatto delle nevi (UT)	Außerordentlicher Beitrag an die Sciovie Ortisei s.r.l. für den Ankauf einer Schneekatze (UT)	Cuntribut straordiner ala Sciovie Ortisei s.r.l. per l cumpré de n giat dala nêif (UT)	50.000,00	0,00
2320	88	Contributo straord. per la sistemazione e l'illuminazione degli alberi di Natale (UT)	Ausserord. Beitrag für das Aufstellen und die Beleuchtung der Weihnachtsbäume (UT)	Cuntribut straord. per mêter su y iluminé i lèns da Nadel (UT)	2.000,00	0,00
2320	89	Contributo straordinario per la festa di carnevale (UT)	Ausserord. Beitrag für das Faschingsfest (UT)	Cuntribut straord. per la festa de carnesciá (UT)	1.440,00	0,00
2320	90	Contributo straordinario per produzione di un film documentario sulla Val Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag für die Produktion eines Grödner Dokumentationsfilms (UT)	Cuntribut straord. per la produzion de n film documentèr sun Gherdeina (UT)	3.535,00	0,00
2320	91	Contributo straord. per la Transalp Tour (gara ciclistica) (UT)	Ausserord. Beitrag für Transalp Tour (Radrennen) (UT)	Cuntribut straord. per la Transalp Tour (garejeda de rodes) (UT)	3.046,00	0,00
2320	93	Contributo per la manifestazione "Grand Prix Indoor", Hockey Club Gherdeina	Beitrag für die Veranstaltung "Grand Prix Indoor", Hockey Club Gherdeina	Cuntribut per la manifestazion "Grand Prix Indoor", Hockey Club Gherdeina	372,00	0,00
2320	94	Contributo per la manifestazione di pattinaggio artistico "Gardena Spring Trophy" (UT)	Beitrag für die Eiskunstlaufveranstaltung "Gardena Spring Trophy" (UT)	Cuntribut per la manifestazion de jadiné artistic "Gardena Spring Trophy" (UT)	1.132,00	0,00
2320	95	Contributo per la gara di sci Gardenissima	Beitrag für das Skirennen Gardenissima	Cuntribut per la garejeda de ski Gardenissima	1.220,00	0,00
2320	97	Contributo al Cai-Avs	Beitrag an Cai-Avs	Cuntribut al Cai-Avs	1.440,00	0,00
2320	98	Contributo straord. alla Lia da Mont Val Gardena (UT)	Ausserord. Beitrag an den Alpenverein Gröden (UT)	Cuntribut straord. ala Lia da Mont de Gherdeina (UT)	1.450,00	0,00

totale

Summe

endut

<i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</i>	<i>TITUL I - SPEISES CURENTES</i>	2004	2005
Turismo	Tourismus	Turism	siehe auf Seite 6	
<i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</i>	<i>TITUL I - SPEISES CURENTES</i>		
<i>Turismo</i>	<i>Tourismus</i>	<i>Turism</i>		138.195,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Viabilità

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Strassenwesen

TITUL I - SPEISES CURENTES

Stredes

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Viabilità

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Strassenwesen

TITUL I - SPEISES CURENTES

Stredes

2370	1	viabilità' #RETRIBUZIONI	Strassenwesen #ENTLOHNUNG	stredes #paiament	128.500,00	124.000,00
2370	2	viabilità' #STRAORDINARI	Strassenwesen #ÜBERSTUNDEN	stredes #eures de leur seuraprò	26.000,00	14.000,00
2370	3	viabilità' #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Strassenwesen #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	stredes #cuntribuc a ceria dl chemun	47.968,00	55.000,00
2370	4	viabilità' #INDENNITA' DI MISSIONE E RIMBORSI	Strassenwesen #REISEKOSTEN U. TAGGELDER	stredes #speises per viages	200,00	210,00
2370	5	viabilità' #LABORFOND	Strassenwesen #LABORFOND	stredes #Laborfond	3.213,00	3.280,00
2370	28	viabilità' #SERVIZIO DI REPERIBILITÀ	Straßenwesen #BEREITSCHAFTSDIENST	stredes #SERVISC DE VESTER NJENIËI	0,00	11.500,00
2370	32	viabilità' #BUONI PASTI AI DIPENDENTI	Straßenwesen #ESSENGUTSCHEINE AN DIE BEDIENSTETEN	stredes #BONS PER CËIVES AI DEPENDËNC	0,00	500,00
2370	99	viabilità' #CORSI DI AGGIORNAMENTO E SPESE DIVERSE	Strassenwesen #LEHRGÄNGE U. SONSTIGE AUSGABEN	stredes #cursc y outra speises	150,00	160,00
2380	2	viabilità' #RISCALDAMENTO	Strassenwesen #HEIZUNG	stredes #sciaudament	3.700,00	4.000,00
2380	3	viabilità' #BENI MOBILI E ATTREZZATURE	Strassenwesen #MÖBEL U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	stredes #bens muovibli y mubilia	17.000,00	17.500,00
2380	4	viabilità' #MANUT. ORD. IMMOBILI E ATTREZZATURE	Strassenwesen #ORD. INSTAN. IMMOBILIIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	stredes #manutenzion ordinera de imuvibli y mubilia	31.000,00	3.000,00
2380	5	viabilità' #CARBURANTE AUTOTRAZIONE	Strassenwesen #TREIBSTOFF	stredes #carburant	14.000,00	15.500,00
2380	6	viabilità' #MANUT. ORD. VEICOLI	Strassenwesen #ORDENTL. INSTANDHALTUNG DER KRAFTFAHRZEUGE	stredes #manutenzion ordinera di veiculi	20.000,00	21.000,00
2380	7	viabilità' #VESTIARIO	Strassenwesen #BEKLEIDUNG	stredes #furniment	3.050,00	3.500,00
2380	25	viabilità' #SEGNALETICA STRADALE	Strassenwesen #STRASSENBESCHILDERUNG	stredes #seniai de streda	0,00	32.000,00
2380	26	viabilità' #GHIAIA E ALTRE SPESE SGOMBERO NEVE	Strassenwesen #KIES U. ANDERE AUSGABEN FÜR DEN SCHNEERÄUMUNGSDIENST	stredes #giara y outra speises per l servisc de palé neif	0,00	15.000,00
2380	30	viabilità' #MANUTENZIONE ORDINARIA DI STRADE INTERNE E PIAZZE	Straßenwesen #ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER STRASSEN UND PLÄTZE	stredes #MANUTENZION ORDINERA DLA STREDES Y PLAZES	0,00	25.000,00
2380	96	Spese per parcheggi pubblici a tariffa	Ausgaben für öffentliche gebührenpflichtige Parkplätze	Spëises per parcs publics a paiament	6.000,00	5.000,00
2380	97	Spese per parcheggi pubblici per l'acquietamento del traffico (zone blu)	Ausgaben für öffentl. Parkplätze zur Verkehrsverminderung (blaue Zonen)	Speises per la plazes publics da lascé auti per smendri l trafich (raions brumes)	5.000,00	5.000,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	2004	2005	
Viabilità		Strassenwesen	Stredes	siehe auf Seite 6		
2380	99	viabilità' #ACQUISTI DIVERSI	Strassenwesen #VERSCHIEDENE ANKÄUFE	stredes #plu sortes de compres	4.000,00	4.000,00
2390	1	viabilità' #TELEFONO	Strassenwesen #TELEFON	stredes #telefonn	1.050,00	1.100,00
2390	2	viabilità' #ENERGIA ELETTRICA	Strassenwesen #STROM	stredes #strom	3.620,00	3.300,00
2390	3	viabilità' #ACQUA	Strassenwesen #WASSER	stredes #ega	100,00	1.500,00
2390	5	viabilità' #ASSICURAZIONE	Strassenwesen #VERSICHERUNGEN	stredes #assegurazion	18.000,00	9.100,00
2390	25	viabilità' #APPALTO SERV.SGOMBERO NEVE	Strassenwesen #VERGABE FÜR DEN SCHNEERÄUMUNGSDIENST	stredes #dé via i leures per palé la neif	0,00	23.000,00
2390	99	viabilità' #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Strassenwesen #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	stredes #deplù servijes	4.000,00	4.000,00
2400	97	viabilità' #FITTI PASSIVI DIVERSI	Straßenwesen #VERSCHIEDENE MIETEN	stredes y trettoires #fité da altri	15,00	15,00
2400	99	viabilità' #FITTI PASSIVI DIVERSI (La Curta)	Straßenwesen #VERSCHIEDENE MIETEN (La Curta)	stredes y trettoires #fité da altri (La Curta)	44.500,00	43.000,00
2420	99	viabilità' #INTERESSE AMMORTAMENTO MUTUI	Strassenwesen #ZINSEN FÜR DARLEHENSTILGUNG	stredes #fic per amurtamenc de mpresc	264.817,00	252.132,00
2430	1	viabilità' #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Strassenwesen #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	stredes #I.R.A.P.	12.368,00	13.220,00
2450	1	viabilità' #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Strassenwesen #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	stredes #amurtament de bens muvibli	9.539,00	17.234,00
2450	2	viabilità' #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Strassenwesen #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	stredes #amurtament de bens imuvisibli	12.692,00	35.885,00
2470	4	illuminazione pubb. #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Öffentl.Beleuchtung #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	iluminazion publica #manutenzion ordinera de imuvisibli y muvibia	14.000,00	15.000,00
2480	2	illuminazione pubb. #ENERGIA ELETTRICA	Öffentl.Beleuchtung #STROM	iluminazion pulica #strom	56.000,00	56.000,00
2480	7	illuminazione pubb. #APPALTO SERV. MANUTENZIONE ORDINARIA	Öffentl.Beleuchtung #VERGABE FÜR ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG	iluminazion publica #dé via di leures per la manutenzion publica	20.000,00	10.800,00
2540	2	illuminazione pubb. #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Öffentl.Beleuchtung #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	iluminazion publica #amurtamnet di bens imuvisibli	182,00	0,00
2570	98	trasporti #GARDENA NIGHT BUS	Transport #GARDENA NIGHT BUS	transport #GARDENA NIGHT BUS	0,00	7.000,00

totale	Summe	endut	
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	
Viabilità	Strassenwesen	Stredes	851.436,00

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Territorio ed ambiente

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Raumordnung und Umwelt

TITUL I - SPEISES CURENTES

Raion y ambient

2920	2	v.f./protez.civile #RISCALDAMENTO	Ff./Zivilschutz #HEIZUNG	d.f./prutezion zevila #sciaudament	3.000,00	3.000,00
2920	4	v.f./protez.civile #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Ff./Zivilschutz #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	d.f./prutezion zevila #manutenzion ordinera de imuvibli y mubilia	2.000,00	1.500,00
2930	1	v.f./protez.civile #TELEFONO	Ff./Zivilschutz #TELEFON	d.f./prutezion zevila #telefonn	1.300,00	1.350,00
2930	3	v.f./protez.civile #ACQUA	Ff./Zivilschutz #WASSER	d.f./prutezion zevila #ega	570,00	570,00
2930	6	v.f./protez.civile #SMALTIMENTO RIFIUTI	Ff./Zivilschutz #MÜLLENTSORGUNG	d.f./prutezion zevila #refudam	500,00	500,00
2930	99	v.f./protez.civile #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Ff./Zivilschutz #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	d.f./prutezion zevila #plu sortes de servijes	4.000,00	3.700,00
2950	24	v.f./protez.civile #CONTRIB.CORPO VIGILI DEL FUOCO VOLONTARIO	Ff./Zivilschutz #BEITRAG AN DIE FREIWILLIGE FEUERWEHR	d.f./prutezion zevila #cuntribuc per i destudafuech	0,00	6.700,00
2950	99	v.f./protez.civile #TRASFERIMENTI E CONTRIBUTI DIVERSI	Ff./Zivilschutz #VERSCHIEDENE ZUWEISUNGEN U. BEITRÄGE	d.f./prutezion zevila #trasferimenc y plu sortes de cuntribuc	5.000,00	5.100,00
2970	99	v.f./protez.civile #IMPOSTE E TASSE DIVERSE A CARICO DELL'ENTE	Ff./Zivilschutz #VERSCHIEDENE STEUERN U.GEBÜHREN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	d.f./prutezion zevila - cheutes y tasses a ceria d'aministrazion	3.200,00	3.400,00
2990	1	v.f./protez.civile #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Ff./Zivilschutz #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	d.f./prutezion zevila #amurtament bens muvibli	27,00	0,00
2990	2	v.f./protez.civile #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Ff./Zivilschutz #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	d.f./prutezion zevila #amurtament bens imuvibli	910,00	1.366,00
3000	1	acquedotto #RETRIBUZIONI	Wasserversorgung #ENTLOHNUNG	egaduz #paiamenc	26.000,00	25.890,00
3000	2	acquedotto #STRAORDINARI	Wasserversorgung #ÜBERSTUNDEN	egaduz #eures de leur seuraprò	6.700,00	8.540,00
3000	3	acquedotto #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Wasserversorgung #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	egaduz #cuntribuc a ceria dl chemun	9.320,00	9.200,00
3000	4	acquedotto #INDENNITÀ DI MISSIONE E RIMBORSI	Wasserversorgung #REISEKOSTEN U. TAGGELDER	egaduz #ndenità de miscion y retudes	100,00	110,00
3000	99	acquedotto #CORSI DI AGGIORNAMENTO E SPESE DIVERSE	Wasserversorgung #LEHRGÄNGE U. SONSTIGE AUSGABEN	egaduz #cursc y outra speises	100,00	110,00
3020	3	acquedotto #BENI MOBILI E ATTREZZATURE	Wasserversorgung #MÖBEL U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	egaduz #mubilia y njinies	2.000,00	1.000,00
3020	4	acquedotto #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Wasserversorgung #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	egaduz #manutenzion ordinera imuvibli y mubilia	30.000,00	20.000,00
3020	7	acquedotto #VESTIARIO	Wasserversorgung #BEKLEIDUNG	egaduz #guant	250,00	250,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	2004	2005
Territorio ed ambiente		Raumordnung und Umwelt	Raion y ambient	siehe auf Seite 6	
3030	4 fognatura/depuraz. #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Abwasser/Kläranlage #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	canalisazion/sarenera #manutenzion ordinera imuvibli y mubilia	22.000,00	20.000,00
3040	1 acquedotto #TELEFONO	Wasserversorgung #TELEFON	ega #TELEFON	400,00	400,00
3040	5 acquedotto #ASSICURAZIONE	Wasserversorgung #VERSICHERUNGEN	calons dal'ega da beber #seguranzes	0,00	1.000,00
3040	7 acquedotto #APPALTO SERV. MANUTENZIONE ORDINARIA	Wasserversorgung #VERGABE FÜR ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG	egaduz #apalt dl servisc per la manutenzion ordinera	2.500,00	2.500,00
3050	97 fognatura/depuraz. #APPALTO SERVIZIO DEPURAZIONE ACQUE	Abwasser/Kläranlage #VERGABE DES WASSERKLÄRUNGSDIENSTES	canalisazion/sarenera #APALT PER SARENÉ L'EGHES PAZIES	255.000,00	250.000,00
3050	98 fognatura/depuraz. #Spese per gabinetti pubblici	Abwasser/Kläranlage #Ausgaben für öffentliche WCs	canalisazion/sarenera #speises per chegadoies publichs	6.000,00	5.500,00
3090	35 fognatura/depuraz. #CONTRIBUTO SPESE PROVINCIALI IMPIANTI DEPURATIVI	Abwasser/Kläranlage #SPESENBEITRAG AN DAS LAND FÜR KLÄRANLAGEN	canalisazion/sarenera #cuntribut provinziel per la speises dla sarenees	0,00	55.894,00
3090	40 fognatura/depuraz. #CONCORSO SPESE CONSORZIO SMALTIMENTO ACQUE	Abwasser/Kläranlage #AUSGABENBETEILIGUNG AM ABWASSERVERBAND	canalisazion/sarenera #partecipazion ala speises dl'eghes pazies	0,00	1.000,00
3100	99 acquedotto #INTERESSE AMMORTAMENTO MUTUI	Wasserversorgung #ZINSEN FÜR DARLEHENSTILGUNGEN	egaduz #fic per amurtament de mpresc	66.892,00	64.040,00
3110	99 fognatura/depuraz. #INTERESSE AMMORTAMENTO MUTUI	Abwasser/Kläranlage #ZINSEN FÜR DARLEHENSTILGUNGEN	canalisazion/sarenera #fic per amurtament de mpresc	63.661,00	60.214,00
3120	1 acquedotto #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Wasserversorgung #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	egaduz #I.R.A.P.	2.780,00	3.020,00
3120	99 acquedotto #IMPOSTE E TASSE DIVERSE A CARICO DELL'ENTE	Wasserversorgung #VERSCHIEDENE STEUERN U.GEBÜHREN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	egaduz #cheutes y tasses a ceria dl'aministrazion	1.219,00	1.000,00
3160	1 acquedotto #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Wasserversorgung #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	egaduz #amurtamnet bens muvibli	36,00	54,00
3160	2 acquedotto #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Wasserversorgung #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	egaduz #amurtament de bens imuvibli	367,00	2.175,00
3170	1 fognatura/depuraz. #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Abwasser/Kläranlage #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	canalisazion/sarenera #amurtament de bens muvibli	36,00	54,00
3170	2 fognatura/depuraz. #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Abwasser/Kläranlage #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	canalisazion/sarenera #amurtament de bens imuvibli	285,00	2.175,00
3180	1 smaltimento rifiuti #RETRIBUZIONI	Müllentsorgung #ENTLOHNUNG	smaltimènt dl refudam #paiamenc	24.000,00	24.160,00
3180	2 smaltimento rifiuti #STRAORDINARI	Müllentsorgung #ÜBERSTUNDEN	eures de leur seuraprò	5.300,00	3.870,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI		TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	2004	2005	
Territorio ed ambiente		Raumordnung und Umwelt	Raion y ambient	siehe auf Seite 6		
3180	3	smaltimento rifiuti #CONTRIBUTI A CARICO ENTE	Müllentsorgung #ABGABEN ZU LASTEN DER VERWALTUNG	smaltimènt dl refudam #speises a ceria dl chemun	7.496,00	7.710,00
3190	5	smaltimento rifiuti #CARBURANTE AUTOTRAZIONE	Müllentsorgung #TREIBSTOFF	Refudam #penzin	3.500,00	3.500,00
3190	6	smaltimento rifiuti #MANUT.ORD.VEICOLI	Müllentsorgung #ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER KRAFTFAHRZEUGE	servisc dl refudam #manutenzion ord. di auti	7.000,00	5.000,00
3190	99	smaltimento rifiuti #ACQUISTI DIVERSI	Müllentsorgung #VERSCHIEDENE ANKÄUFE	smaltimènt dl refudam #plu sortes de compres	14.000,00	11.000,00
3200	5	smaltimento rifiuti #ASSICURAZIONE	Müllentsorgung #VERSICHERUNGEN	servisc dl refudam #seguranzas	353,00	420,00
3200	21	smaltimento rifiuti #SMALTIMENTO RIFIUTI URBANI	Müllentsorgung #ENTSORGUNG HAUSMÜLL	smaltimènt dl refudam #refudam	170.000,00	170.000,00
3200	24	smaltimento rifiuti #APPALTO SERV.RACCOLTA E TRASPORTO RIFIUTI URBANI	Müllentsorgung #VERGABE FÜR DEN MÜLLABFUHRDIENST	smaltimènt dl refudam #apalt dl servisc per abiné l refudam	0,00	170.000,00
3200	98	Concorso spese raccolta e trasporto rifiuti tossici	Spesenbeteiligung fuer Sammlung und Transport von Schadstoffen	Cuntribuzion speises per abineda y trasport refudam da tuesse	3.000,00	1.000,00
3200	99	smaltimento rifiuti #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Müllentsorgung #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	smaltimènt dl refudam #plu sortes de servijes	10.000,00	4.000,00
3220	34	smaltimento rifiuti #CONTRIBUTO SPESE PROVINCIALI DISCARICHE (L.P. 57/76)	Müllentsorgung #SPESENBEITRAG AN DAS LAND FÜR DIE DEPONIE (L.G. 57/76)	smaltimènt dl refudam #cuntribut pruvinzial per la speises dla desceries (L.P. 57/76)	0,00	41.783,00
3220	39	smaltimento rifiuti #CONCORSO SPESE CONSORZIO INTERCOM.RACCOLTA RIFIUTI	Müllentsorgung #AUSGABENBETEILIGUNG AM ZWISCHENGEMEINDLICHEN KONSORTIUM FÜR DEN MÜLLABFUHRDIENST	smaltimènt dl refudam #partecipazion ala speises dl cunsorz per l'abineda dl refudam	0,00	3.000,00
3240	1	smaltimento rifiuti #IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (I.R.A.P.)	Müllentsorgung #WERTSCHÖPFUNGSSTEUER	smaltimènt dl refudam #I.R.A.P.	2.224,00	2.520,00
3260	1	smaltimento rifiuti #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Müllentsorgung #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	refudam #amurtament de bens movibli	841,00	0,00
3280	3	parchi e giardini #BENI MOBILI E ATTREZZATURE	Park- Gartenanlagen #MÖBEL U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	parcs y verzons #movibli y njinies	3.300,00	3.000,00
3280	4	parchi e giardini #MANUT.ORD.IMMOBILI E ATTREZZATURE	Park- Gartenanlagen #ORD.INSTAN.IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	parcs y verzons #manutenzion ordinera de imuvibli y mubilia	3.000,00	3.000,00
3300	99	parchi e giardini #FITTI PASSIVI DIVERSI	Park- Gartenanlagen #VERSCHIEDENE MIETEN	parcs y verzons #fic desvalives	900,00	870,00
3350	1	parchi e giardini #AMMORTAMENTO BENI MOBILI	Park- Gartenanlagen #ABSCHREIBUNG VON BEWEGLICHEN GÜTERN	parcs y verzons #amurtament bens movibli	232,00	1.099,00
3350	2	parchi e giardini #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Park- Gartenanlagen #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	parcs y verzons #amurtament bens imuvibli	0,00	6,00

<i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</i>	<i>TITUL I - SPEISES CURENTES</i>	2004	2005
Territorio ed ambiente	Raumordnung und Umwelt	Raion y ambient	siehe auf Seite 6	
<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>		
<i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</i>	<i>TITUL I - SPEISES CURENTES</i>		
<i>Territorio ed ambiente</i>	<i>Raumordnung und Umwelt</i>	<i>Raion y ambient</i>		1.017.250,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Settore sociale

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Sozialer Bereich

TITUL I - SPEISES CURENTES

Ciamp soziel

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Settore sociale

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Sozialer Bereich

TITUL I - SPEISES CURENTES

Ciamp soziel

3410	98	infanzia #assistenza pomeridiana di scolari elementari con difficoltà sociali e familiari	Kinderfürsorge #Nachmittagsbetreuung von Volksschulkindern mit sozialen und familiären Schwierigkeiten	infanzia #assistenza via per l domesdi de sculeies elementeres cun dificulteies sozieles y de familia	1.384,00	1.500,00
3410	99	infanzia #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Kinderfürsorge #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN (Kursbegleitung Tagesmütter)	infanzia #plu sortes de servijes	1.000,00	1.000,00
3550	2	prevenzione/riabil. #RISCALDAMENTO	Vorsorge/Rehabilit. #HEIZUNG	prevenzion/riabil. #sciaudament	13.000,00	13.000,00
3550	4	prevenzione/riabil. #MANUT. ORD. IMMOBILI E ATTREZZATURE	Vorsorge/Rehabilit. #ORD. INSTANDHALT. IMMOBILIEN U. EINRICHTUNGSGEGENSTÄNDE	prevenzion/riabil. #MANUT. ORD. IMUVIBLI Y MUBILIA	13.300,00	10.000,00
3550	99	prevenzione/riabil. #ACQUISTI DIVERSI	Vorsorge/Rehabilit. #VERSCHIEDENE ANKÄUFE	prevenzion/riabil. #plu sortes de compres	3.000,00	3.000,00
3560	3	prevenzione/riabil. #ACQUA	Vorsorge/Rehabilit. #WASSER	prevenzion/riabil. #EGA	700,00	700,00
3560	4	prevenzione/riabil. #APPALTO SERV. PULIZIA LOCALI	Vorsorge/Rehabilit. #VERGABE FÜR DEN REINIGUNGSDIENST	prevenzion/riabil. #servisc de prevenzion y riabilitazion - sëurandé l servisc de puzné	35.000,00	28.000,00
3560	6	prevenzione/riabil. #SMALTIMENTO RIFIUTI	Vorsorge/Rehabilit. #MÜLLENTSORGUNG	prevenzion/riabil. #REFUDAM	500,00	500,00
3560	99	prevenzione/riabil. #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Vorsorge/Rehabilit. #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	prevenzion/riabil. #plu sortes de servijes	5.000,00	5.000,00
3570	99	prevenzione/riabil. #FITTI PASSIVI DIVERSI (Beteiligung an der Miete des Amtsarztes)	Vorsorge/Rehabilit. #VERSCHIEDENE MIETEN	prevenzion/riabil. #plu sortes de fic	2.500,00	2.500,00
3620	2	prevenzione/riabil. #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Vorsorge/Rehabilit. #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	prevenzion/riabil. #amurtament de bens imuvibli	668,00	1.030,00
3670	98	Spese consorziali per la casa di riposo e degenza	Konsortialspesen fuer das Alters- und Pflegeheim	Speises cunsorziales per la cesa de paussa y cura	27.000,00	20.000,00
3680	99	casa di riposo/centro di degenza #INTERESSE AMMORTAMENTO MUTUI	Altersheim/Pflegeheim #ZINSEN FÜR DARLEHENSTILGUNGEN	cësa de paussa y cura #fic per amurtaménc de mpresc	185.365,00	177.251,00
3760	26	Contributo straord. per le settimane della famiglia (Movimento cattolico per la formazione degli adulti) (UT)	Ausserord. Beitrag für die Familienwochen (Arbeitskreis der katholischen Männer- und Frauenbewegung) (UT)	Cuntribut straord. per l'enes dla familia (Grupa uemes y fenans dla Pluania) (UT)	300,00	0,00
3760	29	assistenza #CONTRIBUTI MANTENIMENTO E ASSISTENZA BISOGNOSI	Fürsorge #BEITRÄGE FÜR DEN UNTERHALT UND DIE BETREUUNG MITTELLOSER PERSONEN	assistënza #cuntribut per assistenza y manteniment de jent che à de bujen	0,00	120.000,00

<i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</i>	<i>TITUL I - SPEISES CURENTES</i>	2004	2005
Settore sociale		Sozialer Bereich	Ciamp soziel	siehe auf Seite 6	
3760	44 assistenza #CONTRIBUTO COMUNITA' COMPrensoriaLE SERV.SOCIALI	Fürsorge #BEITRÄGE AN DIE BEZIRKSGEMEINSCHAFT FÜR SOZIALDIENSTE	assistènza #cuntribut ala comunitaies dl raion per servijes soziei	0,00	20.000,00
3760	95 assistenza #CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE "ALLEANZA PER IL CLIMA - ALTO ADIGE"	fürsorge #ZUWEISUNG AN DEN VEREIN "KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL"	asistènza #CUNTRIBUT ALA LIA "KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL"	780,00	1.000,00
3760	98 Contributo ordinario a favore delle organizzazioni giovanili	Ordentlicher Beitrag fuer Jugendorganisationen	Cuntribut ordinar per organizacions dla jeunanza	5.460,00	5.200,00
3760	99 assistenza #TRASFERIMENTI E CONTRIBUTI DIVERSI	Fürsorge #VERSCHIEDENE ZUWEISUNGEN U. BEITRÄGE	assistènza #plu sortes de trasferimenc y cuntribuc	17.960,00	18.000,00
3820	99 cimitero #ACQUISTI DIVERSI	Friedhof #VERSCHIEDENE ANKÄUFE	curtina #plu sortes de compres	7.500,00	5.000,00
3830	2 cimitero #ENERGIA ELETTRICA	Friedhof #STROM	curtina #strom	0,00	1.400,00
3890	2 cimitero #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Friedhof #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	curtina #amurtament de bens imuvibli	0,00	5,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>	
<i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</i>	<i>TITUL I - SPEISES CURENTES</i>	
<i>Settore sociale</i>	<i>Sozialer Bereich</i>	<i>Ciamp soziel</i>	434.086,00

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Sviluppo economico

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Wirtschaftliche Entwicklung

TITUL I - SPEISES CURENTES

Svilup economic

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Sviluppo economico

TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN

Wirtschaftliche Entwicklung

TITUL I - SPEISES CURENTES

Svilup economic

4010	99	mercato #PRESTAZIONE DI SERVIZI DIVERSI	Märkte #VERSCHIEDENE DIENSTLEISTUNGEN	marcià #plu sortes de servijes	3.800,00	3.800,00
4120	98	Mattatoio sovracomunale a Castelrotto: contributo per la gestione	Übergemeindlicher Schlachthof in Kastelruth: Führungsbeitrag	Becaria seurachemunela a Ciastel: cuntribut per la gestion	4.700,00	4.700,00
4390	95	Contributo straord. alla Gardena Art.	Ausserord. Beitrag an die Gardena Art.	Cuntribut straord. ala Gardena Art.	0,00	2.500,00
4390	96	Contributo straord. per mostra di presepi di produzione locale (UT)	Ausserord. Beitrag für Krippenausstellung heimischer Herstellung (UT)	Cuntribut straord. per mostra de criples de Gherdeina (UT)	3.300,00	0,00
4390	97	Contributo straordinario alla associazione artigiani (Unika) (UT)	Ausserordentlicher Beitrag an Handwerkerverband (Unika) (UT)	Cuntribut straordinar ala lia di artejans (Unika) (UT)	9.407,00	7.750,00
4390	98	Contributo alla associazione artigiani in pensione della Val Gardena	Beitrag an die Althandwerkervereinigung Groedens	Cuntribut ala lia di artejans n pension de Gherdeina	630,00	630,00
4390	99	artigianato #TRASFERIMENTI E CONTRIBUTI DIVERSI	Handwerk #VERSCHIEDENE ZUWEISUNGEN U. BEITRÄGE	artejanat #plu sortes de trasferimenc y cuntribuc	1.880,00	1.880,00
4400	99	artigianato #INTERESSE AMMORTAMENTO MUTUI	Handwerk #ZINSEN FÜR DARLEHENSTILGUNGEN	artejanat #fic per amurtamenc de mpresc	2.878,00	2.022,00
4460	20	patrimonio immobil. #GESTIONE DEL BOSCO	Unb. Vermögensgüter #WALDBEWIRTSCHAFTUNG	patr.imobilier #GESTION DL BOSCH	45.000,00	50.000,00
4480	21	agricoltura #CONTRIBUTI AD EPACA ED ALTRE ORGANIZZAZIONI AGRARIE	Landwirtschaft #BEITRÄGE FÜR DIE EPACA U. A. AGRARVEREINIGUNGEN	agricultura #cuntribuc al'EPACA y outra organizacions agreres	3.192,00	3.192,00
4520	2	agricoltura #AMMORTAMENTO BENI IMMOBILI	Landwirtschaft #ABSCHREIBUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	agricultura #amurtament de bens imuvibli	0,00	369,00

totale	Summe	endut	
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	
Sviluppo economico	Wirtschaftliche Entwicklung	Svilup economic	76.843,00

totale	Summe	endut	
TITOLO I - SPESE CORRENTI	TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN	TITUL I - SPEISES CURENTES	5.473.222,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Amministrazione generale

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Allgemeine Verwaltung

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Aministrazion generela

2004

2005

siehe auf Seite 6 die Anmerkung zu dieser Spalte

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Anmerkung zu den Rücklagen größeren Ausmaßes / annotazione sui residui di maggiore entità / nutazion sui resc' plu granc

Amministrazione generale

Allgemeine Verwaltung

Aministrazion generela

6400	4	Risanamento dell'impianto sanitario dell'edificio ex scuola elementare	Sanierung der sanitären Anlage des Ex-Volksschulgebäudes	Ressanament dl emplant sanitàr d'ex scola elementera	0,00	25.000,00
6450	2	Progettazione della ristrutturazione dell'edificio ex scuola elementare	Projektierung des Umbaues des Ex-Volksschulgebäudes	Proietazion dla restruturazion d'ex scola elementera	0,00	15.000,00
6550	1	Spese per il piano urbanistico comunale	Ausgaben für den Gemeindebauleitplan	Speises per l plann urbanistisch chemunel	0,00	3.000,00
6700	0	Spese di investimento per l'edificio municipale (immobili)	Investitionsausgaben für das Rathausgebäude (unbewegl. Güter)	Speises de nvestment per la cesa de Chemun (imuvibli)	5.000,00	4.000,00
6740	1	AMMINISTR.GENERALE - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE	ALLGEMEINE VERWALTUNG - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	aministrazion generela - cumpré y mantenì muvibli, mascins y njinies	15.000,00	5.000,00
6740	2	Acquisto e manutenzione straordinaria di apparecchiature informatiche e relative applicazioni	Ankauf und ausserordentliche Instandhaltung von EDV-Geräten u. -Anwendungen	Compra y manutenz. straord. de computer y aplicazioms	9.000,00	9.000,00

totale
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Amministrazione generale

Summe
TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Allgemeine Verwaltung

endut
TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Aministrazion generela

61.000,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE
(INVESTIMENTI)
Polizia locale

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)
Ortspolizei

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL
(NVESTIZIONS)
Polizai chemunela

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Anmerkung zu den Rücklagen
größeren Ausmaßes /
annotazione sui residui di
maggiore entità / nutazion sui
resc' plu granc

Polizia locale

Ortspolizei

Polizai chemunela

--	--	--	--	--	--	--

totale
**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Summe
**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

endut
**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Polizia locale

Ortspolizei

Polizai chemunela

0,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE
(INVESTIMENTI)
Istruzione pubblica

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)
Unterrichtswesen

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL
(NVESTIZIONS)
Istruzion publica

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)

Anmerkung zu den Rücklagen
größeren Ausmaßes /
annotazione sui residui di
maggiore entità / nutazion sui
resc' plu granc

Istruzione pubblica

Unterrichtswesen

Istruzion publica

7300	0	SCUOLA MATERNA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	KINDERGARTEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	scolina - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli	5.000,00	0,00
7340	0	SCUOLA MATERNA - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE	KINDERGARTEN - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH- WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	scolina - compra y manutenzion de mubilia, mascins y njinies	17.000,00	0,00
7400	0	SCUOLA ELEMENTARE - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	GRUNDSCHULE - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	scola elementera - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli	4.000,00	0,00
7440	0	SCUOLA ELEMENTARE - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE	GRUNDSCHULE - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH- WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	scola elementera - compra y manutenzion de mubilia, mascins y njinies	5.000,00	12.000,00
7500	1	SCUOLA MEDIA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	MITTELSCHULE - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	scola mesana - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli	3.000,00	0,00
7540	0	SCUOLA MEDIA - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE	MITTELSCHULE - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH- WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	scola mesana - compra y manutenzion de mubilia, mascins y njinies	0,00	18.000,00

totale
TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)

Summe
TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

endut
TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)

Istruzione pubblica

Unterrichtswesen

Istruzion publica

30.000,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)
Cultura

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)
Kultur

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)
Cultura

2004

2005

siehe auf Seite 6 die Anmerkung zu dieser Spalte

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Anmerkung zu den Rücklagen größeren Ausmaßes / annotazione sui residui di maggiore entità / nutazion sui resc' plu granc

Cultura

Kultur

Cultura

8000	3	Ristrutturazione palazzo congressi ed adattamento a casa sci ed alpinismo Luis Trenker (E 2330/3 e mezzi propri)	Restrukturierung Kongresshaus und Anpassung zum Ski-Alpin Luis-Trenker Haus	Restruturazion palaz di cungrasc y adatement a cesa de ski y alpinism Luis Trenker	668.774,00	170.000,00	Vorgesehene Gesamtkosten: 2.499.000 Euro. Bisher vorhandene Finanzierung (2003 und 2004): 2.288.000 Euro. Vorgesehene Gesamtkosten ohne Einrichtung: 3.401.000 Euro. Bisher vorhandene Finanzierung (2002 bis 2004): 2.513.000 Euro.
8000	4	Centro giovani, arte e cultura Val Gardena (edificio Circolo) - demolizione e nuova costruzione (entr. mezzi propri e cap. 2330/1)	Kreis für Jugend, Kunst und Kultur Gröden (Circolo-Gebäude) - Abbruch und Neubau	Zenter di jeuni, ert y cultura de Gherdëina (cesa Circolo) - zarè ju y fe su danuef	938.563,89	350.000,00	
8000	99	Interventi per la zona archeologica Castel Stetteneck (in parte entr. 2780/2 e event. 2330/4)	Maßnahmen für die archeologische Zone Schloß Stetteneck	Leures per l raion archeologich de Ciastel Stetteneck	67.600,00	10.000,00	
8040	1	Acquisto opere d'arte	Ankauf Kunstwerke	Compra leures d'ert	32.300,00	0,00	
8050	1	Realizzazione libro per i 100 anni di attribuzione del titolo di borgata al Comune di Ortisei	Herausgabe eines Buches anlässlich "100 Jahre Marktgemeinde St.Ulrich"	Fé n liber per i 100 ani de "Marktgemeinde" dl Chemun de Urtjiei	35.000,00	0,00	

totale
TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)

Summe
TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

endut
TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)

Cultura

Kultur

Cultura

530.000,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE
(INVESTIMENTI)
Sport e ricreazione

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)
Sport und Erholung

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL
(NVESTIZIONS)
Sport

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Anmerkung zu den Rücklagen
größeren Ausmaßes /
annotazione sui residui di
maggiore entità / nutazion sui
resc' plu granc

Sport e ricreazione

Sport und Erholung

Sport

8200	4	SPORT #Manto erboso artificiale per il campo di calcio presso la via Tresval (finanziam.: mezzi propri e cap. 2350/4)	SPORT #Ausstattung des Fussballplatzes Tresvalstr. mit einem Kunstrasen	SPORT #Prá artifiziel per la plaza dal sport pra la str. Tresval	446.726,00	0,00
------	---	---	---	--	------------	------

totale
**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Summe
**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

endut
**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Sport e ricreazione

Sport und Erholung

Sport

0,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE
(INVESTIMENTI)
Turismo

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)
Tourismus

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL
(NVESTIZIONS)
Turism

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Anmerkung zu den Rücklagen
größeren Ausmaßes /
annotazione sui residui di
maggiore entità / nutazion sui
resc' plu granc

Turismo

Tourismus

Turism

--	--	--	--	--	--	--

totale
**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Summe
**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

endut
**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Turismo

Tourismus

Turism

0,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Viabilità

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Strassenwesen

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Stredes

2004

2005

siehe auf Seite 6 die Anmerkung zu dieser Spalte

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Anmerkung zu den Rücklagen größeren Ausmaßes / annotazione sui residui di maggiore entità / nutazion sui resc' plu granc

Viabilità

Strassenwesen

Stredes

		Viabilità	Strassenwesen	Stredes	2004	2005
8600	1	VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI (cantiere comunale)	STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN (Gemeindebauhof)	stredes - compra, fabriche y manutencion de imuvibli	5.000,00	0,00
8600	2	VIABILITA' - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI #strade e piazze	STRASSENWESEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN #Straßen und Plätze	compra, fabriche y costruzion de imuvibli #stredes y plazes	104.000,00	50.000,00
8600	4	Provvedimenti per acquietare il traffico (E 2710/2 e mezzi propri)	Massnahmen zur Verkehrsberuhigung	Pruevedimenc per smendri' l trafich	0,00	0,00
8600	12	Ristrutturazione della piazza della chiesa ed aree limitrofe	Neugestaltung des Kirchplatzes und Umgebung	Restruturazion dla plaza de dl'ieja y plazes enteurvia	8.274,00	0,00
8600	14	Ampliamento della Via Tavella	Ausbau der Tavellastrasse	Slargé la streda Tavella	36.947,00	30.000,00
8600	17	Acquisto dei terreni del tracciato dell'ex ferrovia della Val Gardena	Ankauf der Grundstücke der ehemaligen Bahntrasse der Grödnertal-Bahn	Cumpré i grunc dl'ex ferata de Gherdeina	217.972,00	217.972,00
8600	18	Costruzione marciapiede nel tratto Cesa Bruma - Hotel Hartmann	Bau eines Gehsteiges zwischen Cesa Bruma und Hotel Hartmann	Fe n trettoir danter la Cesa Bruma y l Hotel Hartmann	203.000,00	0,00
8610	2	Diritto superficario per il passaggio pedonale da albergo Posta verso Oltretorrente (stazione a valle Alpe di Siusi)	Oberflächenrecht für den Fussgängerübergang von Hotel Post nach Überwasser (Talstation Seiser Alm)	Dèrt de spersa per la via da ji a pé dal hotel Post via n Sureghes (stazion a val Mont de Seuc)	0,00	160.000,00
8640	1	VIABILITA' - Attrezzature ed arredamento del cantiere comunale	STRASSENWESEN - Einrichtung des Gemeindebauhofes	stredes - njinies y aredamènt dl cantier cumenel	6.000,00	0,00
8640	2	VIABILITÀ #Parcometri	STRASSENWESEN #Parkautomaten	VIABILITÀ #parcomac	4.000,00	0,00

für Rondell Ladinia sind Landesbeiträge von 404.000 Euro zugesagt. Weiters auf den Rückst. vor 2004 Eigenmittel von ca. 100.000 Euro. Die vorgesehenen Gesamtkosten betragen Euro 1.092.000.

<i>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</i>		<i>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</i>	<i>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</i>	2004	2005
<i>Viabilità</i>		<i>Strassenwesen</i>	<i>Stredes</i>	siehe auf Seite 6	
8640	3 VIABILITA' - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE (automezzi e macchinari cantiere comunale)	STRASSENWESEN - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH- WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN (Fahrzeuge und Maschinen Bauhof)	stredes - compra y manutenzion de mubilia, mascins, auti y njinies	105.000,00	10.000,00
8700	1 ILLUMINAZIONE PUBBL. - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	iluminazion publica - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli	10.000,00	7.000,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>	
<i>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</i>	<i>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</i>	<i>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</i>	
<i>Viabilità</i>	<i>Strassenwesen</i>	<i>Stredes</i>	474.972,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

Territorio ed ambiente

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

Raumordnung und Umwelt

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Raion y ambient

2004

2005

siehe auf Seite 6 die Anmerkung zu dieser Spalte

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)

TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)

Anmerkung zu den Rücklagen größeren Ausmaßes / annotazione sui residui di maggiore entità / nutazion sui resc' plu granc

Territorio ed ambiente

Raumordnung und Umwelt

Raion y ambient

9000	1	Urbanizzazione primaria zona di espansione residenziale D6 "Socrep 2" (entrata capp. 2430/2 e 2740/2)	Primäre Erschließung Wohnbau-Erweiterungszone D6 "Socrep 2"	Urbanisazion primèra raion de espanjion residenziel D6 "Socrep 2"	137.612,00	0,00
9000	2	Versamento contributo urbanizzazione per allacciamenti elettrici	Überweisung des Erschliessungsbeitrages für Stromanschlüsse	Paiaiment cuntribut urbanisazion per atachs eletrichs	10.000,00	9.000,00
9300	1	ACQUEDOTTO - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	WASSERVERSORGUNG - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	egaduz - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli	15.000,00	8.000,00
9300	8	Costruzione di un serbatoio per l'acqua potabile per Pontives, Comune di Laion (E 2720/4 e parte di 1710/1)	Bau eines Wasserspeichers für das Trinkwasser für Pontives, Gemeinde Lajen	Costruzion de n reservar per l'ega da bever per Pontives, Chemun de Laion	170.000,00	0,00
9300	9	Costruzione delle infrastrutture primarie (acquedotto, canalizzazioni, illuminazione ed asfaltatura) nella zona La Plates - Socrep (entrata cap. 3350/2)	Bau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung, Kanalisierungen, Beleuchtung und Asphaltierung) in der Zone La Plates - Socrep (Einn. Kap. 3350/2)	Costruzion dla nfastrutures primères (egaduz, canalisazions, iluminazion y asfaldeda) tl raion La Plates - Socrep (entr. cap. 3350/2)	171.500,00	0,00
9310	1	FOGNATURA/DEPURAZ. - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	canalisazion/sarenees - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli	15.000,00	8.000,00
9430	1	FOGNATURA/DEPURAZ. - TRASFERIMENTI DI CAPITALE #quota per rinnovo stazione compressore ed impianto termico del depuratore Pontives	ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRANLAGEN - KAPITALZUWEISUNGEN #Anteil für Erneuerung der Druckluftanlage und des Blockheizkraftwerkes der Kläranlage Pontives	canalisazion/sarenees - trasferimènc de capital #quota per fé da nuef la stazion dl compressor y l'emplant termich dla sarenea Pontives	10.319,00	0,00

<i>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</i>		<i>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</i>	<i>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</i>	2004	2005
Territorio ed ambiente		Raumordnung und Umwelt	Raion y ambient	siehe auf Seite 6	
9430	3 FOGNATURA/DEPURAZ. - TRASFERIMENTI DI CAPITALE al Consorzio: quota per copertura della stazione di ritenimento delle sabbie e della stazione di predepurazione dell'impianto depurazione acque di Pontives	ABWASSERVERSORGUNG/KLÄRAN- LAGEN - KAPITALZUWEISUNG ans Konsortium: Anteil für die Einhausung des Sandfanges und der Vorklärung der Kläranlage Pontives	canalisazion/sarenera - trasferimènt de capital al Cunsorz: cuota per curi la stazion dal sablon y la stazion per neté l implant de depurazion eghes de Pontives	0,00	2.615,00
9600	1 PARCHI E GIARDINI - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	PARK- U. GARTENANLAGEN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	parcs y verzons - compra, fabbriché y manutenzion de imuvibli	10.000,00	0,00
9600	10 Acquisizione del rifugio alpino Rasciesa	Erwerb der Schutzhütte Raschötz	Cumpré la utia da mont de Rasciesa	0,00	465.000,00
9640	0 PARCHI E GIARDINI - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE	PARK- U. GARTENANLAGEN - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCHE WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	parcs y verzons - compra y manutenzion de mubilia, mascins y njinies	6.000,00	5.000,00

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>	
<i>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</i>	<i>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</i>	<i>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</i>	
<i>Territorio ed ambiente</i>	<i>Raumordnung und Umwelt</i>	<i>Raion y ambient</i>	497.615,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE
(INVESTIMENTI)
Settore sociale

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)
Sozialer Bereich

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL
(NVESTIZIONS)
Ciamp soziel

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)

Anmerkung zu den Rücklagen
größeren Ausmaßes /
annotazione sui residui di
maggiore entità / nutazion sui
resc' plu granc

Settore sociale

Sozialer Bereich

Ciamp soziel

10260	0	CIMITERO - TRASFERIMENTI DI CAPITALE	FRIEDHOF - KAPITALZUWEISUNGEN	Curtina - trasferimenc de capital	5.000,00	0,00
-------	---	---	----------------------------------	-----------------------------------	----------	------

totale
TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)

Summe
TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)

endut
TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)

Settore sociale

Sozialer Bereich

Ciamp soziel

0,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE
(INVESTIMENTI)
Sviluppo economico

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)
Wirtschaftliche Entwicklung

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL
(NVESTIZIONS)
Svilup ecunomich

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Anmerkung zu den Rücklagen
größeren Ausmaßes /
annotazione sui residui di
maggiore entità / nutazion sui
resc' plu granc

Sviluppo economico

Wirtschaftliche Entwicklung

Svilup ecunomich

10900	1	AGRICOLTURA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI (boschi)	LANDWIRTSCHAFT - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN (Wälder)	agricultura - compra, fabriché y manutenzion de imuvibli (bòsc)	21.000,00	15.000,00
11000	2	ECONOMIA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI: realizzazione delle infrastrutture primarie della zona insediam. produttivi Q3-Socrep- sottozona D (entrata capp. 2630/2 e 2760/2)	WIRTSCHAFT - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN: Errichtung der primären Infrastrukturen im Gewerbegebiet Q3-Socrep- Unterzone D	economia - compra, fabriché y manutenzion de imuvibli: realizazion dla nfrastrutures primères dl raion produtif Q3-Socrep-sotraion D	672.255,00	0,00

totale
**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Summe
**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

endut
**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Sviluppo economico

Wirtschaftliche Entwicklung

Svilup ecunomich

15.000,00

TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE
(INVESTIMENTI)
Servizi produttivi

TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)
Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung

TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL
(NVESTIZIONS)
Servijes de mpurtanza economica

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Anmerkung zu den Rücklagen
größeren Ausmaßes /
annotazione sui residui di
maggiore entità / nutazion sui
resc' plu granc

Servizi produttivi

Dienste von wirtschaftlicher
Bedeutung

Servijes de mpurtanza economica

--	--	--	--	--	--	--

<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>	
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)	
<i>Servizi produttivi</i>	<i>Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung</i>	<i>Servijes de mpurtanza economica</i>	0,00
<i>totale</i>	<i>Summe</i>	<i>endut</i>	
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)	TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)	TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)	1.608.587,00

TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI

TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN

TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRESC'

2004

2005

siehe auf Seite 6 die Anmerkung zu dieser Spalte

TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI

TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN

TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRESC'

12020	1	Rimborsi al fondo di rotazione per la zona Scurcia' (per Euro 761,52 entrata cap. 2740/1)	Rueckzahlungen an den Rotationsfond fuer die Zone Scurcia'	Retuda al fond de rudazion per l raion Scurcia'	762,00	0,00
12040	0	RIMBORSO QUOTE CAPITALE DI MUTUI E PRESTITI	RÜCKZAHLUNGEN DER KAPITALANTEILE VON DARLEHEN UND ANLEIHEN	retudes de quotes de capital de mpresc y credic	818.846,00	858.452,00

totale
TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI

Summe
TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN

endut
TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRESC'

858.452,00

TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI PER
CONTO TERZI

TITEL IV - AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR
RECHNUNG DRITTER

TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES PER
CONT DE TERC

2004

2005

siehe auf Seite 6
die Anmerkung zu
dieser Spalte

TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI
PER CONTO TERZI

TITEL IV - AUSGABEN FÜR
DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER

TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES
PER CONT DE TERC

13000	0	RITENUTE PREVIDENZIALI E ASSISTENZIALI PERSONALE	ABZÜGE FÜR FÜRSORGE UND SOZIALVERSICHERUNG DES PERSONALS	detrazions de prevedënza y assistënza al personal	130.000,00	130.000,00
13010	0	VERSAMENTO RITENUTE IRPEF PERSONALE	ÜBERWEISUNG DER EINKOMMENSSTEUERABZÜGE	asseniazion dla detrazions dl IRPEF	210.000,00	210.000,00
13020	0	VERSAMENTO RITENUTE IRPEF AMMINISTRATORI, COMPENSI PROFESSIONALI ED ESPROPRI	ÜBERWEISUNG DER EINKOMMENSSTEUERABZÜGE AUF DIE ZUWENDUNGEN AN DIE GEMEINDEVERWALTER, AUF VERGÜTUNGEN AN FREIBERUFLER UND AUF ENTEIGNUNGEN	asseniazion dla detrazions dl IRPEF ai aministradëures, ai profescionisc y sun despuscions	200.000,00	200.000,00
13030	0	RITENUTE AL PERSONALE PER CONTO DI TERZI	ÜBERWEISUNG DER GEHALTSABZÜGE DES PERSONALS AUF RECHNUNG DRITTER	detrazions al personal per cont de terc	12.000,00	12.000,00
13040	0	RESTITUZIONE DI DEPOSITI CAUZIONALI A TERZI	RÜCKERSTATTUNG VON KAUTIONEN AN DRITTE	dé de reviers cauzions a terc	15.000,00	15.000,00
13050	0	DEPOSITO CAUZIONI ATTIVE	HINTERLEGUNG VON AKTIVKAUTIONEN	dé ju cauzions atives	5.000,00	5.000,00
13060	0	SERVIZI PER CONTO DI TERZI	AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER	servijes per cont de terc	40.000,00	40.000,00
13061	0	canoni annuali parcheggi pubblici di spettanza del gestore del parcheggio	jährliche Gebühren für öffentliche Parkplätze, die dem Verwalter des Parkplatzes zustehen	chèutes anueles di posc' da lascé i auti publics che spieta al aministradëur dl post da lascé l'auto	7.000,00	7.000,00
13070	0	SERVIZI PER CONTO DELLO STATO	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG DES STAATES	servijes per cont dl Stat	20.000,00	20.000,00
13080	0	SERVIZI PER CONTO DI ALTRI ENTI PUBBLICI	DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN	servijes per cont de altri enc publics	20.000,00	20.000,00
13100	0	ANTICIPAZIONE DI FONDI PER IL SERVIZIO ECONOMATO	VORSCHUSS FÜR DEN ÖKONOMATSDIENST	antizipazion per l servisc de economat	10.000,00	10.000,00
13110	0	RESTITUZIONE DI DEPOSITI PER SPESE CONTRATTUALI	RÜCKERSTATTUNG DER HINTERLEGUNG FÜR VERTRAGSKOSTEN	dé de reviers deposic per speises de cuntrat	22.000,00	22.000,00

totale
**TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI
PER CONTO TERZI**

Summe
**TITEL IV - AUSGABEN FÜR
DIENSTE FÜR RECHNUNG
DRITTER**

endut
**TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES
PER CONT DE TERC**

691.000,00

TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI PER
CONTO TERZI

TITEL IV - AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR
RECHNUNG DRITTER

TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES PER
CONT DE TERC

2004

2005

siehe auf Seite 6

E meno S:

0

TOTALE SPESE

SUMME AUSGABEN

SPEISES ENDUT

8.631.261,00